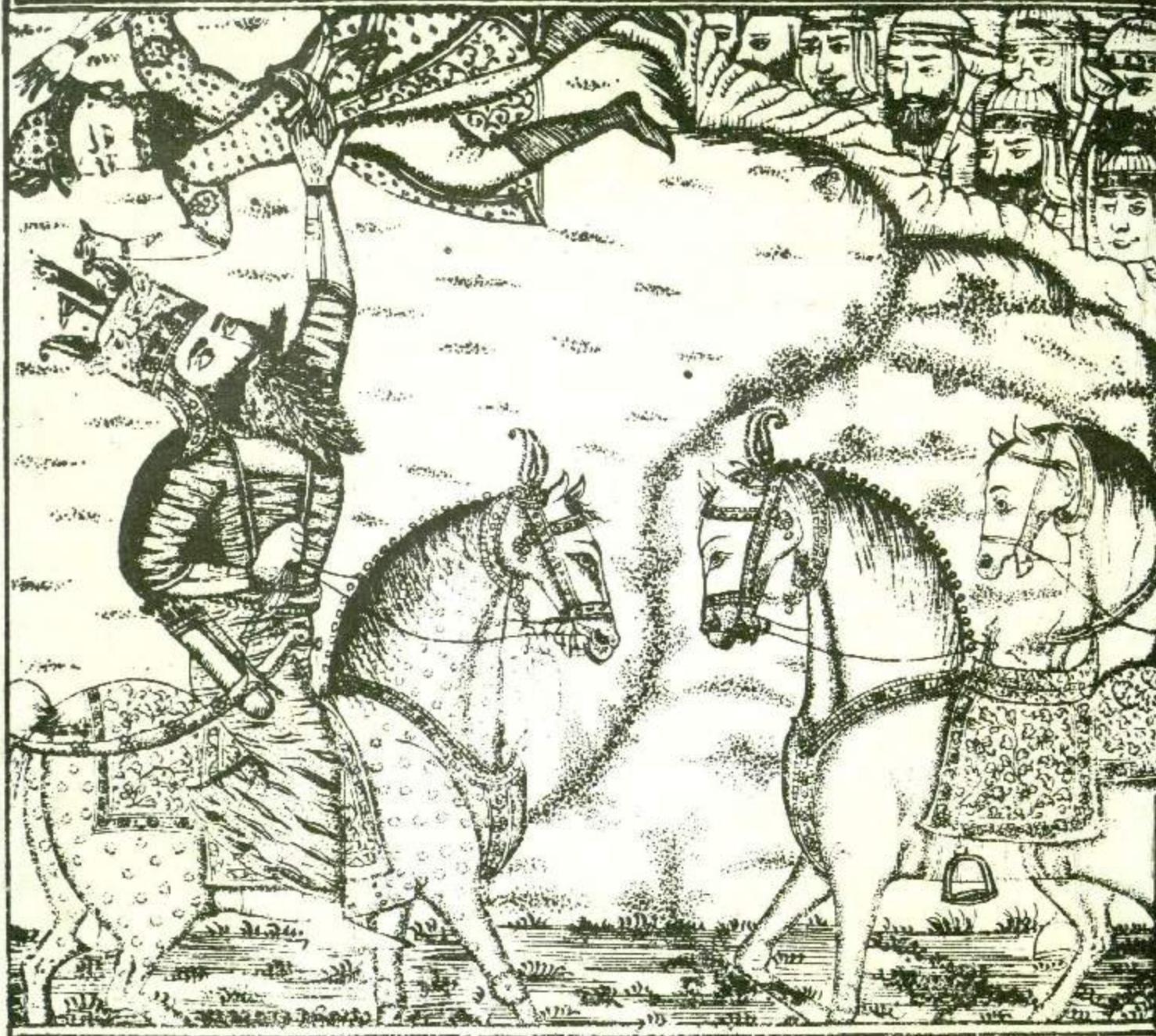


تئن فزود کرد چکت دراز

ربود از سر شس ناج اش فرا

بیکدست رستم که مانده بود

بدست دکتر تاجیش از سر بر بود



فهرست نامه

نمایشگاه شاهنامه و آثار چاپی مربوط به آن

از انتشارات بنیاد شاهنامه فردوسی . تهران آبان ماه ۱۳۵۴

جشنواره طوس ، تیرماه ۱۳۵۴

نمایشگاه شاهنامه

و آثار چاپ شده مربوط به آن

بنیاد شاهنامه فردوسی

دبيرخانه علمی

طرح ، تهیه و تنظیم این کتابچه و
نمایشگاه شاهنامه از مهدی غروی

نیا شگا و شاهنامه

و آثار چاپ شده مربوط به آن

در قرن سیزدهم هجری در تاریخ حیات شاهنامه نحولی بزرگ صورت گرفت. کتابت جای خود را به چاپ داد و چاپ شاهنامه در خارج از ایران آغاز گردید.

نخستین اروپانی ای که به شاهنامه توجه کرد سرمهیام جونز داشمند انگلیسی بود که در سال ۱۷۷۴ به هنگامی که بیست و شش سال پیشتر تداشت، در رساله مهم خوش موسوم به «گفتار درباب شعر ملل شرقی» فردوسی را با هم مقایسه کرد و پس از تأسیس انجمن آسیانی پنگال در هند به نقل و ترجمه بخش‌هایی از متون مهم مشرق‌زمین پرداخت و آنها را در تشریه بزرگی که محتوى مقالات تحقیقی و نسوانهای متن و تایم و اخبار پود، در سال ۱۷۸۵ به چاپ رساند، داشمند دیگر انگلیسی جوزف چامپیون تحت تأثیر جونز در همان سال ترجمه انگلیسی جلد اول شاهنامه را در کلکته چاپ کرد و این نخستین کتاب مستقل چاپی مربوط به شاهنامه را به جونز تقدیم داشت.

استقبال از این اثر بحدی بود که سه سال بعد در ۱۷۸۸ این کتاب در لندن تجدید چاپ شد. کوشش‌های نخستین این داشمندان مؤبدای شد بر امری که لامسن داشمند دیگر انگلیسی با همکاری چند علامه مسلمان آغاز کرد و آن چاپ متن اصلی شاهنامه بود، بدین منظور وی بیست و هفت نسخه خطی گردآورد و هفده سال پس از درگذشت جونز، جلد اول شاهنامه با مقدمه انگلیسی و فهرست در ۱۸۱۱ چاپ شد و انتشار یافت.

لامسن بواسطه عدم موافقت کمپانی هند شرقی با پرداخت بودجه‌ای برای ادامه کار نتوانست مجلدات دیگر شاهنامه را چاپ کند اما ترنمکان با کمک مالی سلطان شیعی مذهب اود (در غرب کلکته) کار لامسن را به نتیجه رساند و در سال ۱۸۲۹ نخستین متن کامل شاهنامه را در چهار جلد به چاپ رساند.

«تصویر روی جلد این کتابچه از صفحه ۱۱۵ شاهنامه
چاپ عمیق عکسبرداری شده است؛ این شاهنامه بر اساس
نسخه کلکته ۱۸۲۹ (ترنم مکان) تهیه شده و نخستین شاهنامه
صور جایی است»

دیگر که خود بنیاد تهیه کرده است در نمایشگاه عرضه می‌کیم.

۲ - کتابخانه ملی.

۳ - کتاب‌های برگزیده از کتابخانه استاد مجتبی مینوی (مجموعه استاد مینوی).

۴ - مجموعه سیمرغ: برخی از شاها نامه‌های چاپ هنر و ایران و کتاب‌های مربوط به شاها نامه که به دکتر غروی تعلق دارد.

۵ - هر آن کتاب‌ها مجموعه‌ای نیز هر کب از ۲۱ نمایشگاه و سازیبو و اپرت که همه بر مبنای شاها نامه تهیه شده و به کتابخانه دانشکده هنرهای دراماتیک و آقای دکتر فروغ تعلق دارند، با فهرستی جداگانه عرضه شده است.

دداین دفتر سه فهرست از کتاب‌های نمایشگاه داریم:

- الف - فهرست کلی کتاب‌ها به ترتیب نام مؤلف یا مصحح.
- ب - فهرست کلی کتاب‌ها به ترتیب عنوان کتاب.
- ج - فهرست کتاب‌ها در شکل اولیه خود، مجموعه‌ها، از مقالاتی که در نشریه‌های ایرانی و خارجی انتشار یافته و تعدادش بسیار است در نمایشگاه جر مربوط به شاها نامه را فراهم سازیم.

«سیمرغ»

در فرانسه انگلیس سال ۱۷۸۸ در نشریه‌ای حاوی گزیده‌های از منهای مهم عربی و فارسی، چند صفحه از ترجمه شاها نامه به زبان فرانسوی را نیز گنجاند. پنجاه سال بعد همشهری نامدارش ژول مهل دوین چاپ شاها نامه را که در نوع خود را نیز معتبرترین چاپ این اثر است، طی مدت چهل سال (۱۸۷۷ - ۱۸۳۷) در پاریس به تمام دربار پادشاهی فرانسه انتشار داد.

سومین چاپ شاها نامه که نخستین طبع شاها نامه کامل چاپ سنتگی نیز محسوب می‌گردد در سال ۱۸۴۹ می‌شود و بدین شرکه تقریباً با نخستین چاپ آن در تهران مقابله بود.

در آلمان داشتندی بنام وال به سال ۱۷۹۳ قسمت‌های اذاین کتاب را به آلمانی نقل کرد و انتشار داد و این مقدمه‌ای بود برای کاری که فولرس طی سالهای (۱۸۷۷ - ۱۸۸۴) به انجام رساند. تهیه و چاپ و انتشار متن شاها نامه فردوسی در سه جلد بر مبنای کتاب ترجمه‌کان و ژول مهل، به زبان لاتینی نیز در سال ۱۷۷۸ ترجمه چند صفحه از شاها نامه در جزو کتابی بنام «منتخب اشعار فارسی» انتشار یافت.

ده روسبه برای اختنین باد در سال ۱۸۱۵ ترجمه گزیده‌های از شاها نامه در شماره ۱۰ ماه می مجله و رستیک اوزوی منتشر شد و یکصد و پنجاه سال بعد داشتندان شوری طی هشت سال (۱۹۶۰ - ۱۹۶۸) نخستین متن انتقادی قابل اطمینان شاها نامه را در مسکو به چاپ رساندند که اکنون در دست ماست و قابل اطمینان ترین چاپ‌های شاها نامه شرده می‌شود.

بنیاد شاها نامه که از سال ۱۳۵۰ کار خود را با تهیه متن انتقادی جدیدی از شاها نامه آغاز کرده است، در سال ۱۳۵۲ نخستین بخش از حاصل کار تحقیقی خود را که «دانش اسلام و سلیمان» است به عنوان یک کوشش آزمایشی انتشار داد و امیدوار است که در سال‌های نخستین دهه این قرن همه شاها نامه را تهیه و بنام «شاها نامه بنیاد» منتشر سازد.

نمایشگاهی که تریبون داده شده است، شاید در نوع خود کامل ترین نمایشگاه تیخ چاپی مربوط به شاها نامه باشد که تایحال در ایران برقرار گردیده است، بنیاد شاها نامه با اعتراف به این قصور که هنوز اثرا نستد است بلکه «مجموعه کامل از شاها نامه‌های چاپ شده و کتاب‌ها و مجلات مربوط به ایران را در ایران آورد، اکنون در حد خود کوشش بسیار کرده تا توائسته است آنچه را که می‌بیند در زیرین سقف گرد آورده و عرضه کنند. بنیاد شاها نامه امیدوار است که با همکاری وزارت فرهنگ و هنر بنوادر در سالهای آینده این مقصود را بر آورده سازد و مجموعه‌ای کامل از آثار چاپ شده مربوط به شاها نامه را اعم از چاپی و عکسی فراهم سازد.

در این نمایشگاه روابط از کتاب‌های موجود در چهار مجموعه پیش را استفاده شده است:

- ۱ - کتابخانه بنیاد شاها نامه فردوسی: در سال ۱۳۱۳ که نخستین کنگره فردوسی در تهران تشکیل یافت، گروهی از نمایندگان کشورهای شرکت کننده، آثار چاپ شده ای از فردوسی را به دیپرخانه کنگره اهداء کردند، در خود تهران نیز کتاب‌هایی بدین منظور به چاپ رسید که همه در تالاری از کتابخانه ملی بنام «کتابخانه فردوسی» ثبت و ضبط گردید، پس از تشکیل بنیاد شاها نامه تعدادی از کتاب‌های این مجموعه به کتابخانه بنیاد منتقل گردید و اکنون بخش اذاین کتاب‌ها را همراه با کتاب‌های

- ارنولد، هاتیو : سه راب و رستم منظوم ، لندن — ، به زبان انگلیسی : مینوی .
- ارنولد، هاتیو : سه راب و رستم منظوم ، لندن — ، به زبان انگلیسی : مینوی .
- استارکف ، ۱.۱ : فردوسی و شاهنامه ، ترجمه رضا آذخشتی (چاپ دوم) تهران جیبی ۱۳۴۶ ، بنیاد .
- اسلامی ندوشن ، محمد علی : داستان داستانها ، رستم و اسفندیار ، تنظیم متن و شرح و توضیح ، تهران ۱۳۵۱ ، بنیاد .
- اسلامی ندوشن ، محمد علی : داستان رستم و اسفندیار ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۱ ، کتابخانه ملی .
- اسلامی ندوشن ، محمد علی : زندگی و مرگ پهلوانان در شاهنامه فردوسی ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۴۸ ، کتابخانه ملی .
- اسیک من ، آلو : سیاوش ، برلن ، ترجمه به زبان آلمانی — ، بنیاد .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : آئین شهریاری ایران بر بنیاد شاهنامه فردوسی ، تهران ، وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۰ ، کتابخانه ملی .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : پادشاهی و پادشاهان از دیده ایرانیان در شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۶ ، کتابخانه ملی .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : تاجگذاری در ایران باستان در شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۵۰ ، کتابخانه ملی .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : شاه و سپاه بر بنیاد شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۸ ، کتابخانه ملی .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : ولیعهدی در ایران باستان ، بر بنیاد شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۸ ، کتابخانه ملی .
- ابرج ، افتخار : کتابشناسی فردوسی ، فهرست آثار و تحقیقات درباره فردوسی و شاهنامه ، تهران انجمن آثار ملی ۱۳۴۷ ، بنیاد .
- انجمن آثار ملی : یادنامه فردوسی ، مجموعه مقالات بمناسبت تجدید بنای آرامگاه فردوسی ، تهران ۱۳۴۹ ، بنیاد .
- انجمن فرهنگ ایران باستان : شماره مخصوص فردوسی و شاهنامه (حاوی ۴ مقاله) فروردین ۱۳۴۹ ، سیمرغ .
- امیر کبیر : رستم و سه راب از شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۶ ، کتابخانه ملی .
- اورنک ، ۱.م : زال و روادا به از شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۵ ، کتابخانه ملی .
- پارکلومه ، کریستیان : فرهنگ فرس قدیم ، استراسبورگ ۱۹۰۴ ، به زبان آلمانی . بنیاد .
- پاغ گل ایرانی : فصل دوم ، فردوسی ، ۲۱-۶۰ مصور ، باحتمال نیمه اول قرن نوزدهم ، لندن ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- پروان ، ادوارد : چهار مقاله نظامی عروضی سمرقندی ، ترجمه به انگلیسی ، هرت قورد ۱۸۹۹ ، بنیاد .

الف- فهرست کلی کتاب‌ها

- به ترتیب نام مؤلف یا مصحح (نام خانوادگی، نام کوچک) نام کتاب، محل و تاریخ چاپ، زبان، مجموعه ***
- آبدی باویل محمد : آئین‌ها در شاهنامه فردوسی ، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰ ، کتابخانه ملی .
 - آزاد ، م : زال و سیمرغ ، مصور رنگی ، کانون پرورش فکری ۱۳۵۱ ، بنیاد .
 - آربری ، ۱.ج : فردوسی ، مجله روزگار نو، ج ۴ شماره ۵ سال ۱۹۴۵ ، سیمرغ .
 - آزرم ، زنده‌رود : بمیشی ۱۲۹۶ قمری ، سیمرغ .
 - آنفال ، رادو : معرفی فردوسی و منتخباتی از شاهنامه (فریدون و پران ، زال و رودا به و سیاوش) بوداپست — به زبان مجارستانی ، بنیاد .
 - انگلسریا ، هوشنتک : بیادگار جشن هزارمین سال فردوسی ، بمیشی ۱۹۳۵ : به زبان‌های فارسی و انگلیسی ، سیمرغ .
 - ابراهیمیان ، روبن : فردوسی و شاهنامه او ، جلد اول ، مطبوعه مدرن ۱۳۱۳ تهران ، به زبان ارمنی ، مینوی .
 - اکلیسین ، جفر : ترجمة شاهنامه فردوسی ، لندن و نیویورک ۱۸۸۶ ، به زبان انگلیسی ، سیمرغ .
 - آله : اشعار غزلی فردوسی — یاشواهد ، به زبان آلمانی و به زبان فارسی ، بنیاد .
 - اجلالی ، امین پاشا : پهلوان در شاهنامه فردوسی ، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰ ، کتابخانه ملی .
 - ارمیتاژ ، موزه تاریخ تمدن و صنایع نفیسه : بهرامگور و آزاده ، لیننگراد ۱۹۳۴ ، به زبان فارسی و روسی ، بنیاد .
 - ارنولد ، هاتیو : سه راب و رستم ، گلاسکو ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
 - ارنولد ، هاتیو : سه راب و رستم ، لندن ، چاپ دانشگاه آکسفورد ۱۹۲۶ ، به زبان انگلیسی ، بنیاد .
- ت. در صورت تبکه تاریخ چاپ معلوم نیست بجا آن — گذاشته شده .
ت. فقط برای کتابهای غیرفارسی .

- بر قلس، ی: شاهنامه فردوسی، متن انتقادی، مسکو ۱۹۶۶ (سلسله آثار ادبی ملل خاور) ۹ جلد، بنیاد.
- بروخیم: شاهنامه فردوسی، از روی چاپ وولرس، مقابله با تصحیح خطی دیگر و ترجمه حواشی لاتینی آن به فارسی، نقاشی از درویش پروژه ایرانی، تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- بریکنو، م. ا: مقام فردوسی در ادبیات فارسی، یادنامه دنشاه، بیشی ۱۹۴۲، یادگار جلد مصور، بنیاد.
- بغدادی، شیخ عبدالقدار: لغت شاهنامه، قلمونی و تصحیح کارلوس زالمان، پطرزبورگ ۱۸۹۵، مقدمه بزبان آلمانی، مینوی.
- بکشن، ای. ام. ویلمت: کتاب رسم، مصور، لندن ۱۹۰۹، به زبان انگلیسی، مینوی.
- بنیاد فرهنگ: پرده‌های از شاهنامه، به یادگار جشن فرخنده تاجگذاری اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی، تهران ۱۳۴۶، بنیاد.
- بوکلر، اف. ای: شاهنامه فردوسی، ص ۲۱-۱ مجله انجمن شرق‌شناسی امریکا شماره ۱ سپتامبر ۱۹۳۵، به زبان انگلیسی، مینوی.
- بهرام ابن فرهاد: شارستان چهار چمن، چمن اول، برخی از چمن دوم و چمن سوم ذکر یادشاهان ایران، بیشی ۱۲۷۰، مینوی.
- پاوری، مارچون آف وینجستر: زنان قهرمان در ایران باستان، کمبریج ۱۹۳۰، به زبان انگلیسی، مینوی.
- پاوری، مارچون آف وینجستر: زنان قهرمان در ایران باستان، لندن ۱۹۵۶، به زبان انگلیسی، مینوی.
- پرو، ویلهلم: فهرست نسخ خطی کتابخانه سلطنتی برلین، برلین ۱۸۸۸، به زبان آلمانی، بنیاد.
- پژمان، ح: فردوسی (منظمه یادگار جشن هزاره) در ۳۰ صفحه، یازدهمین از شاهنامه بروخیم بروخیم تهران (ویک مینیاتور از ددویش) مینوی.
- پور بهرام: بهمن نامه، بدستاری رسمی و سروش تفتی، بیشی، فیض‌ران، ۱۳۲۵، ۵۵۱ ص، بنیاد.
- پور داود، ابراهیم: بیژن و میژد، داستانی از روزگاران پهلوی ایران، برگریده از شاهنامه فردوسی تهران، شرکهای عامل نفت ایران، ۱۳۴۴، بنیاد.
- پور داود، ابراهیم: غریدون، برگریده از شاهنامه فردوسی، تهران، شرکهای عامل نفت ایران ۱۳۴۶، بنیاد.
- پور داود، ابراهیم: بزدگرد شهریار (یاد جشن هزاره فردوسی)، بیشی ۱۹۳۳، مقدمه بزبان انگلیسی، مینوی.
- پونتر، مورای آنوفی: سهراب و رستم، لندن ۱۹۰۲، به زبان انگلیسی، مینوی.
- پیر نیا، حسن: خطوط بر جسته داستانهای قدیم ایران، تهران ۱۳۰۷، مینوی.
- پیزی، ایتالو: کتاب شاهان، فردوسی، ترجمه تورینو ۱۹۱۵، به زبان ایتالیاتی، بنیاد.
- پیزی، ایتالو: منتخبات ادبی فارسی، تورینو ۱۸۸۹، به زبان ایتالیاتی، بنیاد.
- زرین گوب، حمید: مجموعه سخرانیهای اوین و دومن هفته فردوسی، به کوشش دانشگاه مشهد ۱۳۵۳، بنیاد.
- زیمرن، هلن: حماسه شاهان، مصور، لندن ۱۸۸۳، به زبان انگلیسی، مینوی.
- زیتوویف: روایات حماسی ایران با شواهد فارسی، سن پترسبورغ (لینگراد) ۱۸۵۵، به زبان روسی، بنیاد.
- قویسر کافی، اسماعیل: فرازستان، بیشی ۱۸۹۳، سیمرغ.
- قزوینی، بهروز: بررسی فر در شاهنامه فردوسی، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- جلال پورتفعلیشاه قاجار: نامه خسروان، مصور (چاپ اول) چاپ کارخانه استاد محمد تقی، نگارش جلوه‌زدی، تهران ۱۲۸۵ قمری ۱۸۶۸ ميلادي، نقاش عبدالعطاب اصفهانی، سیمرغ.
- جلال الدین میرزا: نامه خسروان، مصور (چاپ دوم) (۱۲۹۷) ۱۸۷۹، بیشی، سیمرغ.
- جلال الدین میرزا: نامه خسروان، مصور (چاپ سوم) (۱۳۰۸) ۱۸۹۰، بیشی، سیمرغ.
- حمیدی شیرازی، مهدی: شاهکارهای فردوسی، نگرد آورنده، تهران ۱۳۴۴، کتابخانه ملی.
- خارگات، رستم: افسانه‌های مذهبی ایران باستان، مصور ۱۹۴۲، بیشی، به زبان انگلیسی، سیمرغ.
- داور، فیروز: ایران و قره‌گان ایرانی، فصل ششم، فردوسی (۱۵۰-۱۲۵) ۱۹۵۳، بیشی، به زبان انگلیسی، سیمرغ.
- داور، فیروز: رسم و سهراب در ادبیات فارسی، یادنامه مدنی، بیشی ۱۹۳۰، به زبان انگلیسی، سیمرغ.
- دبیر سیاقی: شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی، تهران، چایخانه محمدعلی علمی ۱۳۳۵ خورشیدی ۴ مجلد، بنیاد.
- دبیر سیاقی: کشف الایات شاهنامه فردوسی، تهران، انجمن آثار ملی، ۲، مجلد ۱، ۱۳۵۰، بنیاد.
- دخویه، جی: فردوسی، به زبان هلندی، مینوی.
- دومینار، باریه: شعر در ایران، پاریس ۱۸۷۷، به زبان فرانسوی، بنیاد.
- رمضانی، محمد: فردوسی، ابوالقاسم، شاهنامه فردوسی، به تصحیح و مقابله، تهران، مخابر، در چهار مجلد، بنیاد.
- رواقی، علی: واژه‌های ناشناخته در شاهنامه، تهران ۱۳۵۲، بنیاد.
- روکت، فردیک: شاهنامه، برلن ۱۸۹۰ و ۱۸۹۵-۱۸۹۴، ترجمه به زبان آلمانی، بنیاد.
- روکت، فردیک: رسم و سهراب، منظوم، ارلانکن ۱۹۳۸، به زبان آلمانی، مینوی.
- ریکا، یان: وزن حماسی متقابل در ادبیات فارسی، مطالعات درباره شاهنامه، یوسف و زیبا و گرشاسب نامه، پراگ ۱۹۳۶، به زبان فرانسوی، مینوی.
- رضا، فضل الله: نگاهی به شاهنامه تناور درخت خراسان، تهران، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰، بنیاد.
- رضی، هاشم: دامستان رسم و سهراب، تهران، بیروز ۱۳۵۲، کتابخانه ملی.
- راس، دنیسن: یک جنگ اشعار فارسی، لندن ۱۹۲۷، به زبان انگلیسی، بنیاد.
- زرین گوب، حمید: مجموعه سخرانیهای اوین و دومن هفته فردوسی، به کوشش دانشگاه مشهد ۱۳۵۳، بنیاد.

- شفیعی، محمود: شاهنامه دستور، یادگیر زبان فارسی برای شاهنامه‌فردوسي، تهران، نیل ۱۳۴۳
- شهابی، مصطفی: رضا زاده شفق، فرهنگ شاهنامه به تصحیح، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰، بنیاد.
- شوقي، عباس: فردوسی پاکزاد، تهران، عطائی ۱۳۵۰، بنیاد.
- صفا، ذبیح‌الله: حماسه سرایی در ایران، از قدیمترین عهد تاریخی تا قرن چهاردهم هجری، چاپ سوم، تهران، امیر کیم ۱۳۵۲، بنیاد.
- صفا، ذبیح‌الله: رسم و استندیار، تهران ۱۳۴۵، کتابخانه ملی.
- طه، فدا: دراسات فی الشاهنامه، مصر، دارالکتب المصريه، بنیاد.
- عرام: الشاهنامه، ترجمه الفتح بن علی البنداری، به تصحیح و تعلیق، تهران ۱۹۷۰، به زبان عربی، بنیاد.
- فرانسیس، ماکالسکی: زال و روایه فردوسی، مصور، کراکف -، به زبان لهستانی، مینوی.
- فروغی، ابوالحسن: تمدن و تلقیق افکار و مفاهیم اجتماعی، بخش اول، مقاله پنجم فردوسی، پاریس ۱۹۳۶، به زبان فرانسوی، مینوی.
- فروغی، محمد علی: خلاصه شاهنامه فردوسی، تهران وزارت معارف ۱۳۱۳، ۲ جلد، بنیاد.
- فروغی، محمد علی: شاهنامه‌فردوسي با مقدمه و شرح حال، تهران «علمی» ۱۳۴۳، کتابخانه ملی.
- فروغی، محمد علی: مقالات درباره شاهنامه فردوسی به اهتمام حبیب یعقوبی، تهران انجمن آثار ملی ۱۳۵۱، بنیاد.
- فرامرز قاده: طبع نند معموره بعثتی ۱۳۲۴، بنیاد.
- فری لی، ۳۳: ایران ادبی، پاریس -، به زبان فرانسوی، بنیاد.
- فلوگل، گوستاو: فهرست نسخ خطی عربی و فارسی و ترکی کتابخانه سلطنتی وینه ۱۸۶۵-۶۷: (در سه مجلد) به زبان آلمانی، بنیاد.
- فولرس، یوحنا اگوستوس: کتاب شاهنامه بسی و اهتمام و مقابله و تصحیح، لیدن ۱۸۸۰ - ۱۸۷۷
- قدس نفعی، حسین: داستان پهروم گور، منتخب از شاهنامه فردوسی، تهران، کتابخانه ملی.
- کاراھان، عبدالقدیر: بینا تورهای منتخب از شاهنامهها، اسلامیبول ۱۹۷۱، بنیاد.
- کارنوی، البرت جی: علم الاساطیر جامع، مجلد ششم: علم الاساطیر هندی و ایرانی، با ۱۳ تصویر دربیش ایرانی، پستن ۱۹۱۷، به زبان انگلیسی، مینوی.
- کانگا، جمشید جی بیرون جی: متن منتخب فارسی شماره ۲ شاه نامه: رسم و تهمیه، ۱۸۹۲
- شفیعی، مقدمه و حواشی به زبان انگلیسی، مجموعه سیمرغ.
- گریستن سن، آرتور: ناریخ سلطنت قباد و کمونیسم مودکی، کپنهاگن ۱۹۲۵، به زبان فرانسوی بنیاد.

- سعیدی، احمد: چند داستان برگزیده از شاهنامه، مصور، تهران ۱۳۴۸، بنیاد.
- سنجانا، پشوتن: دستور داراب، سیاوش و سودابه (پاسخی به دکتر کاسارتی درباره ازدواج با محارم) بعثتی ۱۸۹۲، به زبان انگلیسی، سیمرغ.
- سوگونت، س: داستان زال و روایه و داستان رستم و سهراب، مسکو ۱۹۱۵، به زبان روسی، بنیاد.
- سیف‌آزاد، در مجله ایران باستان: شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی، من کامل چهار کتاب اصلی، داستان الحاقی با مقابله و تصحیح از روی نسخ مشهور با فرهنگ لغات شاهنامه، تهران ۱۳۴۶، کتابخانه ملی.
- شاک، آدلف فردیل فون: شاهنامه فردوسی، برلن ۱۸۵۳، ترجمه به زبان آلمانی، بنیاد.
- شاک، آدلف فردیل فون: داستانهای پهلوانی فردوسی، اشتونکارت -، به زبان آلمانی، بنیاد.
- شاک آدلف فردیل فون: داستانهای پهلوانان فردوسی، برلن ۱۸۶۵، به زبان آلمانی، مینوی.
- شاهنامه باستانی: تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- شاهنامه فردوسی: آموزنده، عکسی از روی نسخه مورخ ۱۲۷۲، بعثتی ۱۳۳۱ (۱۹۱۲)، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: امیر بهادری، مقدمه ادب الممالک ۱۳۲۲، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: بعثتی ۱۸۴۹ (۱۳۶۶)، چهار مجلد و ملحقات، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: بعثتی ۱۲۷۵-۱۲۷۶، در چهار جلد و ملحقات، مصور، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: نبریز ۱۳۱۶ قمری، مصور، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: جیبی، تهران ۱۳۴۵، ۷ جلد، بنیاد.
- شاهنامه فردوسی: طهران (۱۸۵۰) ۱۲۶۷ قمری، مصور، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: لندن، کلکته ۱۸۱۱، با مقدمه انگلیسی و فهرست مفصل و خاتمه به فارسی، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: نوول کیشور، در چهار جلد و ملحقات، مصور، کانپور ۱۳۲۶، سیمرغ.
- شاهنامه فردوسی: من کامل چهار کتاب اصلی و سه داستان الحاقی، تهران ۱۳۴۳، کتابخانه ملی.
- شاهنامه فردوسی: ایات برگزیده از نه جلد، تهران ۱۳۴۷، کتابخانه ملی.
- شاهنامه فردوسی: تاج نامه؛ منتخب از شاهنامه، تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- شاهنامه فردوسی: برگزیده، تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- شاهنامه فردوسی: برگزیده، تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- شفیعی، محمود: آئین کشورداری ایرانیان برپایه شاهنامه فردوسی، کمیّه جشن دو هزار و پانصد ساله، تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- شفیعی، محمود: دانش و خرد فردوسی، تهران «انجمن آثار ملی» ۱۳۵۰، بنیاد.

— لو زینسکوف ورزبرگ : شاهنامه فردوسی ، برخی داستانها (کیومرث ، سلم ، رخش ، رستم و بهرام گور) آکادمی اتحاد جماهیر شوروی ، مسکو و لینینگراد ۱۹۳۴ ، ترجمه به زبان روسی ، بنیاد.

— لوی ، روین : حماسه شاهان ، تهران ۱۹۶۷ ، به زبان انگلیسی ، بنیاد.

— ماسه ، هافری : بسوی خراسان ، پاریس ۱۹۵۳ ، به زبان فرانسوی ، بنیاد.

— ماسه ، هافری : فردوسی و حماسه ملی ، پاریس ۱۹۳۵ ، به زبان فرانسوی ، بنیاد.

— ماسه ، هافری : فردوسی و حماسه ملی ترجمه مهدی روشن ضمیری ، تبریزدانشگاه ، کتابخانه ملی.

— محجوب ، محمد جعفر : شاهنامه فردوسی : تصحیح و مقایله به خط جواد شریفی ، تهران ، امیر کبیر

— مدنی ، بدالدین : دریچه‌ای بر کاخ بلند و گزندان بازی شاهنامه ، تهران ، اندیشه ۱۳۵۰ ، مینوی.

— مسکوب ، شاهرخ : سوک سیاوش ، خوارزمی ۱۳۵۰ ، مینوی.

— مسکوب ، شاهرخ : مقدمه‌ای بر دستم و اسفندیار ، امیر کبیر ، تهران ۱۳۴۲ ، مینوی.

— مسکوب ، شاهرخ : مقدمه‌ای بر دستم و اسفندیار ، همراه با اشعار مربوطه از شاهنامه ، اندیشه ، تهران ۱۳۴۸ ، مینوی.

— معصومی ، غلامرضا : سیراف ، محتوی بحثی درباره تصاویری از شاهنامه در قلعه سیراف ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۲ ، بنیاد.

— مفتون یزدی ، حاج فتح الله : حقیقت فردوسی و شاهنامه ، مطبع صحیفه جلد آباد (کن ، ۱۳۶۷ قمری

— مقدم ، محمد : رستم و سهراپ ، تهران ۱۳۱۳ ، بنیاد.

— مکان ، توفر : شاهنامه ، به سعی و اهتمام و تصحیح ، کلکه ۱۸۲۹ ، چهار مجلد ، بنیاد.

— مهر : فردوسی نامه ، تهران ۱۳۱۳ ، بنیاد.

— مهل ، ژول : تاریخ متوجه ، مصور ، پاریس — ، به زبان فرانسوی ، مینوی.

— مهل ، ژول : چند صفحه از شاهنامه ، پاریس ، به زبان فرانسوی ، مینوی.

— مهل ، ژول : قسمتهایی از شاهنامه فردوسی (فریدون و متوجه) پاریس — ترجمه به زبان فرانسوی ، بنیاد.

— مهل ، ژول : مقدمه شاهنامه فردوسی ، ترجمه از فرانسه : جی. دی. خاندالولا ، به احتمال چاپ

— مهل ، ژول : نمونه‌هایی از متن قديمی فارسی ، پادشاهی گشتاب از شاهنامه ، پاریس ۱۸۲۹

— مقدمه به زبان فرانسوی ، مجموعه سیمیرغ.

— موشوپولس ، فیستور : شعر حماسی فارسی ، اسکندریه — ، به زبان فرانسوی ، مینوی.

— مؤدب ، عبدالحمید ایرانی : زردشت باستانی و فلسفه او شرح حال حکیم ابوالقاسم فردوسی

— لش چمنسکی ، گلورنگ : ساوش ، مونیخ — ، ترجمه به زبان آلمانی ، بنیاد.

— گریستن سن ، آرتور : داستان بزرگمهر حکیم ، ترجمه عبدالحسین میکده ، ضمیمه «جله مهر ۱۳۱۳» مینوی.

— گریفسکی : تاریخ ایران ، داستان فریدون و ضحاک از شاهنامه و قسمتهای دیگر از شاهنامه مثلاً رستم و سهراپ ، مسکو ۱۹۱۵ ، به زبان روسی ، بنیاد.

— گلس ، سرجوچ : علم الاساطیر ملت‌های آذربایجانی ، مصور ، لندن ۱۸۸۷ ، به زبان انگلیسی ، مینوی.

— گسیلاریات : معارف جمهوریت شوروی ارمنستان ، انتیتوت تاریخ مدیعت فردوسی ، ایروان ۱۹۳۶ به زبان ارمنی ، بنیاد.

— گوالسکی ، قادانوش : مطالعات درباره شاهنامه در دو مجلد ، کراکوف ۱۹۵۲ به زبان لهستانی ، مینوی.

— گویاچی ، سرجی ، سی : مطالعات درباره شاهنامه ، چاپ اول در مجله مؤسسه کاما ، بیهی ۱۹۳۶ ، به زبان انگلیسی ، مینوی.

— گویاچی ، سرجی ، سی : مطالعات درباره شاهنامه ، بیهی — ، به زبان انگلیسی ، مینوی.

— گویاچی ، سرجی ، سی : آئین‌ها و افسانه‌های ایران و چین در اعصار باستان ، بیهی ۱۹۳۶ ، یا تصویر ، به زبان انگلیسی ، مینوی.

— گیتکی : فردوسی طوسی ، شاهنامه (منتخبات) خورشیدی جی منوچهری (برای تدریس دردانشگاه) بیهی ، گلزار حسنی ۱۸۹۸ ، سیمیرغ.

— گالبیاتی ، جیوانی : فردوسی و حماسه ایران ، میلان ۱۹۳۵ ، به زبان ایتالیائی ، بنیاد.

— گافدی والاس : یک قهرمان ایرانی ، داستانهای از شاهنامه ، (زال و رودابه و رستم و سهراپ) لندن ۱۹۲۵ ، به زبان انگلیسی ، مینوی.

— گرس ، ای : شاهنامه فردوسی ، برلن ۱۸۲۰ ، به زبان آلمانی ، بنیاد.

— گلبن ، محمد : فردوسی نامه ملک الشعرا بهار ، تهران ، سپهر ۱۳۴۵ ، بنیاد.

— گوئیل ، جی . ایج . ریچارد : ادبیات فارسی (برگزیده متنون) شاهنامه ص ۳۴۳ - ۷ ، نیویورک و لندن ۱۹۰۰ ، به زبان انگلیسی ، سیمیرغ.

— گوهربن ، صادق : داستان بهرام گور ، منتخب از شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۳ ، کتابخانه ملی.

— گی گر ، ویلهلم و ارفست کهن : فقه اللغه ایرانی ، ۱۹۰۱ - ۱۸۹۵ - ۱۹۰۴ - ۱۸۹۶ ، به زبان آلمانی ، بنیاد.

— لاورنی ، هوریس : شماره مخصوص انجمن مطالعات ایرانی ، پاریس ۱۹۲۵ ، به زبان فرانسوی بنیاد.

— لش چمنسکی ، گلورنگ : ساوش ، مونیخ — ، ترجمه به زبان آلمانی ، بنیاد.

- میرزا یافس : سه قطعه از شاهنامه ، ترجمه به شعر ، به احتمال چاپ فاروس، تهران ۱۹۳۴ ، به زبان آلمانی ، مینوی.
- هنرن ، پاول : توصیف‌های طلوع آفتاب در شاهنامه فردوسی ، لیزیگ ۱۹۰۶ ، به زبان آلمانی ، مینوی.
- هنسن ، دکتر کورت هنریش : کتاب شاهان ایران ، میس (آلمان) ۱۹۵۴ ، به زبان آلمانی ، مینوی.
- هینل ، جان : علم الاساطیر ایرانی ، لندن ۱۹۷۴ ، به زبان انگلیسی ، بنیاد.
- یار شاطر ، احسان : داستانهای شاهنامه ، تهران ، بنگاه ترجمه و نشر کتاب ، ۱۳۴۶ ، مصور ، بنیاد.
- یانسن ، وارفر : شاهنامه فردوسی ، هامبورگ ۱۹۲۲ ، ترجمه بزبان آلمانی ، بنیاد.
- یغمائی ، حبیب : فردوسی و شاهنامه او ، شرح حال فردوسی و تحقیق درباره شاهنامه ، تهران
- انجمن آثار ملی ۱۳۴۹ : بنیاد ،
- فولدکه ، گلودور : حماسه ملی ایران ، برلن و لیزیگ ۱۹۲۰ ، به زبان آلمانی ، بنیاد.
- فولدکه ، ت : حماسه ملی ایران ، ترجمه به انگلیسی : ۱ - بگداق ، بمبئی ۱۹۳۰ ، مینوی.
- فولدکه ، ت : حماسه ملی ایران ، ترجمه فارسی بزرگ علوی ، تهران ۱۳۵۱ ، بنیاد.
- فولدکه ، ت : تاریخ ایران ، لیزیگ ۱۸۸۷ ، به زبان آلمانی ، بنیاد.
- فورگن ، جمل و ادوارد دیویس : فهرست بدیوی تصویرهای شاهنامه (۷۰۰۰ تصویر) ان اربر ۱۹۶۹ ، به زبان انگلیسی ، مینوی.
- واچا ، پ ، ب : حماسه ستی و حماسه‌های ملی ایران ، بادنامه کوروش ، بمبئی ۱۹۷۴ ، به زبان انگلیسی ، سیرخ .
- واچا ، پ ، ب : فردوسی و شاهنامه ، بمبئی ۱۹۵۰ ، به زبان انگلیسی ، مینوی.
- وارفر ، ارتور جرج و آدموند : شاهنامه فردوسی ، ترجمه در نه مجلد ، ۱۹۱۲ - ۱۹۰۵ لندن ، به زبان انگلیسی ، مینوی.
- وزارت فرهنگ و هنر : سخنرانی‌های نخستین دوره جلسات و سخنرانی و بحث درباره شاهنامه ۱۳۵۰ ، بنیاد.
- وزارت فرهنگ و هنر : سخنرانی‌های دومین دوره جلسات سخنرانی و بحث درباره شاهنامه ۱۳۵۰ ، بنیاد.
- وزارت فرهنگ و هنر : سخنرانی‌های سومین دوره جلسات سخنرانی و بحث درباره شاهنامه ۱۳۵۳ ، بنیاد.
- وشجرد ، آنکار شلختا : یوسف و زیلخا ، ترجمه به زبان آلمانی ، وینه ۱۸۸۹ ، بنیاد.
- ویلکن ، فردریک : مبانی زبان فارسی ، همراه با بعضی شواهد از متون فارسی ، لیسیائی ایتالیا ۱۸۰۵ ، به زبان ایتالیائی ، بنیاد.
- هراتی ، ابوالقاسم : جهانگیر نامه ، چاپ دوم ، بمبئی ، چاپخانه سلطانی ، ۱۳۲۵ ، بنیاد.
- هرتسفلد ، ارفست : شاهنامه و تاریخ ، از مجموعه انتشارات قدیم انجمن آثار ملی تهران ۱۳۵۱ ، بنیاد.
- هرن ، پاول : تاریخ ادبیات ایران ، لیزیگ ۱۹۰۱ ، به زبان آلمانی ، بنیاد.

- بهرام‌گور، داستان: گوهرین، صادق، منتخب لاز شاهنامه فردوسی، تهران ۱۳۴۳، کتابخانه ملی.
- بهرام‌گور و آزاده: ارمیا، موزه تمدن و صنایع نفیسه، لینکنگار ۱۹۳۴، به زبان فارسی و روسی، بنیاد.
- بهمن‌نامه: پور بهرام، بدبختی رستم و سروش تفتی، بهشتی، فیض‌رسان ۱۳۳۵، بنیاد.
- بدیاد عمار جشن هزارمین سال فردوسی: انگلسریا، هوشگ، بهشتی ۱۹۳۵، به زبان‌های فارسی و انگلیسی، سیرخ.
- بیژن و هنریه: پور داوود، داستانی از روزگاران بهلواتی ایران، برگزیده از شاهنامه فردوسی، تهران.
- شرکت‌های عامل نفت ایران ۱۳۴۴، بنیاد.
- پادشاهی و پادشاهان از دیده ایران‌بازان در شاهنامه فردوسی: اعتماد مقدم، علیقلی، تهران ۱۳۴۶، کتابخانه ملی.
- پرده‌های از شاهنامه: بنیاد فرهنگ ایران، یادگار جشن فرخنده تاجگذاری اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی، تهران ۱۳۴۶، بنیاد.
- پهلو، پهلوان در شاهنامه فردوسی: اجلالی امین، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
- تاجگذاری در ایران باستان در شاهنامه فردوسی: اعتماد مقدم، علیقلی، تهران، ۱۳۵۵، کتابخانه ملی.
- تاریخ ادبیات ایران: هورن، پاول، لیزیگ، ۱۹۰۱، به زبان آلمانی، بنیاد.
- تاریخ ایران: تلکه، تیدور، لیزیگ ۱۸۸۷، به زبان آلمانی، بنیاد.
- تاریخ سلطنت قباد و کمونس مزدگی: کربستین سن، آرتور، کپنهاگ ۱۹۲۵، به زبان فرانسوی، بنیاد.
- تاریخ منوجهر (فردوسی): مهل، زول، مصوب، به زبان فرانسوی، مینوی.
- تمدن و تلقیق افکار و مفاهیم اجتماعی: فروغی، ابوالحسن، پخشش اول، مقاله پنجم، فردوسی، پاریس ۱۹۳۶، به زبان فرانسوی، مینوی.
- چهانگیر نامه: هراتی، ابوالقاسم، چاپ دوم بهشتی ۱۳۲۵، بنیاد.
- چند صفحه از شاهنامه: مهل، زول، پاریس، ۱۹۳۴، به زبان فرانسوی، مینوی.
- چهار مقاله: بران، ادوارد، نظامی عروضی سهرقندی، ترجمه به انگلیسی، هرث فور ۱۸۹۹، بنیاد.
- حقیقت فردوسی و شاهنامه: متومن پزدی، خاج فتح‌الله، مطبع صحیفه حیدرآباد دکسن ۱۳۶۷ فرنگی، مجموعه سیرخ.
- حماسه سرائی در ایران: صفا، ذیح‌الله، از قدیمترین عهد تاریخی تاقون چهاردهم هجری، چاپ سوم، تهران ایران ۱۳۵۲، بنیاد.
- حماسه‌سنی و حماسه‌های ملی ایران: واچا، پ. ب.، پادشاه کوروش، بهشتی ۱۹۷۴، به زبان انگلیسی، سیرخ.

ب - فهرست کلی کتابها و مقالات

- به ترتیب عنوان : نام مؤلف و مصحح، مترجم، محل و تاریخ چاپ زبان، مجموعه
- آلبینها در شاهنامه فردوسی: آبدی، باوبل، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
 - آلبین شهریاری ایران بر بنیاد شاهنامه فردوسی: اعتماد مقدم، علیقلی، تهران وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
 - آلبین گنورداری ایران‌بازان بر بنیاد شاهنامه فردوسی: شفیعی، محمود، کمیته جشن دو هزار و پانصد ساله، تهران ۱۳۵۰، کتابخانه ملی.
 - آلبین‌ها و افسانه‌های ایران و چین در اعصار باستان: کوباسجی، سرجی، سی، بهشتی، ۱۹۳۶.
 - به زبان انگلیسی، مینوی.
 - آلبین‌ها و افسانه‌های باستانی ایران و چین: کوباسجی، سرجی، سی، پادشاهی، بهشتی ۱۹۳۰.
 - به زبان انگلیسی، سیرخ.
 - اشعار غزلی فردوسی با شواهد: اند، به زبان آلمانی، بنیاد.
 - افسانه‌های مذهبی ایران باستان: خوارگات رستم، مصور، بهشتی ۱۹۴۲، به زبان انگلیسی، مجموعه سیرخ.
 - ایران ادبی: فری‌لی، زرزا، پاریس، به زبان فرانسوی، بنیاد.
 - بورسی فر در شاهنامه فردوسی: تروتیان، بیرون، دانشگاه تبریز ۱۳۵۵، کتابخانه ملی.
 - بروجهر حکیم [دانستان]: کریستن سن، آرتور، ترجمه عبدالحسین میکده، ضمیمه مجله مهر ۱۳۱۳، مینوی.
 - بسوی خراسان: عاسه، هانوی، پاریس ۱۹۵۳، به زبان فرانسری، بنیاد.
 - بهرام‌گور، داستان: قدس نجفی، حسین، منتخب از شاهنامه فردوسی، تهران ۱۳۶۲، کتابخانه ملی.

- روایات حماسی ایران : زینویف ، باشواره فارسی ، من پارسپورخ (لینگراد) ۱۸۵۵ ، به زبان روسی ، بنیاد .
- زال و رودابه : اورنگ ، م ، تهران ۱۳۲۵ ، کتابخانه ملی .
- زال و رودابه : سوکولف ، س ، داستان زال و رودابه و داستان رستم و سهراب ، مسکو ۱۹۱۵ ، به روسی ، بنیاد .
- زال و رودابه از فردوسی : فرانسیسک ماخالسکی ، مصور ، کراکف ، به زبان لهستانی ، مینوی .
- زال و رودابه و رستم و سهراب : گاندی ، والاں ، پاک قهرمان ایرانی (داستانهای از شاهنامه) لندن ۱۹۲۵ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- زال و سیمرغ : آزاد ، م ، مصور زنگی ، کارون پروردش فکری کودکان ۱۳۵۱ ، بنیاد .
- زندگی و هرگز پهلوانان در شاهنامه فردوسی : اسلامی ندوشن ، محمد علی ، تهران انجمن آثار ملی ۱۳۴۸ .
- زنده روید : آزرم ، بیانی ، ۱۲۹۶ قمری ، سیمرغ .
- زنان قهرمان در ایران باستان : پاوری ، مارچونس آف وینچستر ، کامبریج ۱۹۳۰ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- زنان قهرمان در ایران باستان : پاوری ، مارچونس آف وینچستر ، لندن ۱۹۵۴ ، به زبان انگلیسی .
- سخنرانیهای خنثین دوره جلسات سخنرانی و بحث در باره شاهنامه : وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۰ .
- سخنرانیهای دوین دوره جلسات سخنرانی و بحث در باره شاهنامه : وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۰ .
- سخنرانیهای سومین دوره جلسات سخنرانی و بحث در باره شاهنامه : وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۳ .
- سهراب و رستم : ارنلد ، ماتیو ، منظوم ، لندن — به زبان انگلیسی ، مینوی .
- سهراب و رستم : ارنلد ، ماتیو ، لندن ، چاپ دانشگاه آکسفورد ۱۹۲۶ ، به زبان انگلیسی ، بنیاد .
- سهراب و رستم : ارنلد ، ماتیو ، منظوم ، لندن — به زبان انگلیسی ، مینوی .
- سهراب و رستم : ارنلد ، ماتیو ، منظوم ، گلاسکو — به زبان انگلیسی ، مینوی .
- سهراب و رستم : پوتر ، مورای آتنوی ، لندن ۱۹۰۲ ، بزرگ علوی ، بنیاد .
- سیاوش : اسیک من ، آلوا ، برلن ۱۹۱۹ ، ترجمه به زبان آلمانی ، بنیاد .
- سیاوش و سودابه : سنجانادستور داراب پژوتن (پاسخی به دکتر کامارلی درباره ازدواج بامحاجم) بیانی ۱۸۹۲ ، به زبان انگلیسی ، سیمرغ .
- حماسه شاهان : زیمون ، هلن ، مصور ، لندن ۱۸۸۳ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- حماسه شاهان : لوی ، روین ، تهران ۱۹۶۷ ، به زبان انگلیسی ، بنیاد .
- حماسه ملی ایران : نلدکه ، تئودور ، برلن لیپزیگ ۱۹۲۰ ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
- حماسه ملی ایران : نلدکه ، ترجمه به انگلیسی ، ل ، بگدانف ، بمبئی ۱۹۳۰ ، مینوی .
- حماسه ملی ایران : نلدکه ، ترجمه فارسی ، بزرگ علوی ، تهران ۱۳۵۱ ، بنیاد .
- خطوط بر جستلا داستانهای قدیم ایران : پیرنیا ، حسن ، تهران ۱۳۰۷ ، مینوی .
- داستان جام مقدس در ایران و هند : کویاچی ، سرچی ، بمبئی ۱۹۵۰ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- داستانهای پهلوان فردوسی : شاک ، فون ادلت فردریک ، برلن ۱۸۶۵ ، به زبان آلمانی ، مینوی .
- داستانهای پهلوانی فردوسی : شاک ، ادلت فردریک فون ، اشتونکارت ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
- داستانهای شاهنامه : یار شاطر ، احسان ، تهران ، بنگاه ترجمه و نشر کتاب ۱۳۴۴ ، بنیاد .
- داش و خرد فردوسی : شعبی ، محمود ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰ ، بنیاد .
- دراسات فی الشاهنامه : مصر دارالكتب المصريه ، بنیاد .
- در باره فردوسی : ناینی ، کارلو الفونسو ، رم ۱۹۳۵ ، به زبان ایتالیائی ، بنیاد .
- دریجه‌ای برکاخ بلند و گزند فایذیه شاهنامه : مدنی ، بذرالدین ، تهران اندیشه ۱۳۵۰ ، کتابخانه ملی .
- درستم و اسفندیار : صفا ، ذیح الله ، تهران ۱۳۴۵ ، کتابخانه ملی .
- درستم و اسفندیار (داستان داستانها) : اسلامی ندوشن ، محمد علی ، تنظیم متن و شرح و توضیح ، تهران ۱۳۵۱ ، بنیاد .
- درستم و اسفندیار (داستان) : اسلامی ندوشن ، محمد علی ، تهران انجمن آثار ملی ۱۳۵۱ ، کتابخانه ملی .
- درستم و تهمیمه : کالکا ، چمیشید جی بیزن جی ، متون منتخب فارسی ، شماره ۲ شاهنامه ۷۵ — ۷۰ ، ۱۸۹۴ مقدمه و حواشی به زبان انگلیسی ، سیمرغ .
- درستم و سهراب : مقدم ، محمد ، تهران ۱۳۱۳ ، بنیاد .
- درستم و سهراب : روکرت فردریک ، منظوم ، ارلانگن ۱۹۲۸ ، به زبان آلمانی ، مینوی .
- درستم و سهراب (داستان) : رضی ، هاشم ، تهران پیروز ۱۳۵۲ ، کتابخانه ملی .
- درستم و سهراب از شاهنامه (داستان) : عینوی ، مجتبی ، مقدمه و تصحیح و توضیح ، تهران ، بنیاد شاهنامه فردوسی ۱۳۵۲ ، بنیاد .
- درستم و سهراب از شاهنامه فردوسی : امیر کبیر ، تهران ۱۳۴۴ ، کتابخانه ملی .
- درستم و سهراب دراد بیات فارسی : داور ، فیروز ، یادنامه مدبی ، بمبئی ۱۹۳۴ ، به زبان انگلیسی .

— ۱۹۵۷ (۱۳۴۶) : سف آزاد ، در ایران باستان ، متن کامل ۴ کتاب اصلی و داستان‌های الحاقی با مقابله و تصحیح از روی نسخ مشهور با فرهنگ لغات شاهنامه .
— ۱۹۶۰ مسکو : برلنس ، ۹ جلد ، بنیاد .

ترجمه‌های شاهنامه به ترتیب تاریخ چاپ :

- ۱۸۲۰ برلن : گرس ، ای ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
— ۱۸۵۳ برلن : شاک ، ادلف فردریک فون ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
— ۱۸۹۰ ، ۱۸۹۵ برلن : روکرت ، فردریک ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
— ۱۹۰۵ ، ۱۹۱۳ لندن : وارنر ، ارتور جرج ، ادموند درنه مجلد ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
— ۱۹۲۲ هامبورگ : یانسن ، وارنر ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
— ۱۹۴۵ اسلامبول : نجاتی ، لوگال ترجمه شاهنامه ، در ۴ مجلد ، مینوی .
— ۱۹۷۰ تهران : عزام ، تصحیح و تعلیق ، ترجمه المفتح بن علی البنداری به عربی ، بنیاد .

خلاصه‌ها و گزیده‌های شاهنامه به ترتیب تاریخ چاپ :

- ۱۸۸۶ نیویورک و لندن : اتکینسن ، به زبان انگلیسی ، سیمرغ .
— ۱۸۹۸ بمبئی : کیتکی ، فردوسی طوسی (منتخبات) خورشید جی منوچهر جی (برای تاریخ مدنی در دانشگاه بمبئی) گلزار حسینی ، سیمرغ .
— ۱۹۰۰ نیویورک و لندن : گوتیل ، جی ، اچ . رپچارد ، ادبیات فارسی (برگزیده مدنی) شاهنامه ، به زبان انگلیسی ، سیمرغ .
— ۱۹۳۴ (۱۳۱۳) تهران : وزارت معارف ، فروغی ، محمد علی ، خلاصه شاهنامه فردوسی ، ۲ جلد ، بنیاد .
— ۱۹۳۴ مسکو و لئنینگراد : لوینسکوف ، ورتبرگ ، ترجمه برشی دامستانها (کیوهرث ، سام ، رخش ، رستم و بهرام گور) ، اکادمی اتحاد جماهیر شوروی ، به زبان روسی ، بنیاد .
— ۱۹۳۴ تهران : میرزا یانس ، سه قطعه از شاهنامه ، ترجمه به احتمال چاپ فاروس ، به زبان ارمنی ، بنیاد .

- ۱۹۴۴ پاریس : میل ، ژول ، چند صفحه از شاهنامه ، به زبان فرانسوی ، مینوی .
— ۱۹۴۵ (۱۳۴۴) تهران : حمیدی شیرازی ، مهدی ، شاهنکارهای فردوسی ، کتابخانه ملی .
— ۱۹۴۷ (۱۳۴۷) تهران : ایات برگزیده از ۹ جلد شاهنامه فردوسی ، کتابخانه ملی .
— ۱۹۴۸ (۱۳۴۸) تهران : سعیدی ، احمد ، چند داستان برگزیده از شاهنامه ، مصور ، بنیاد .
— ۱۹۴۹ (۱۳۵۰) تهران : سنا بزرگ ارتشواران برگزیده از شاهنامه فردوسی ، کتابخانه ملی .

— سوک سیاوش : مسکوب ، شاهرخ ، خوارزمی ، ۱۳۵۰ ، مینوی .

— سراف : مخصوصی غلامرضا ، محتوی بخشی درباره تصاویری از شاهنامه در قلعه سراف ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۲ ، بنیاد .

— شارستان چهارچمن : بهرام ابن فرهاد ، چمن اول و پرخی از چمن دوم و سوم ، ذکر پادشاهان ایران ، بمیتی ۱۲۷۰ ، سیمرغ .

— شاهنامه فردوسی : بوکلر ، اف ، وی ، مجله انجمن شرق‌شناسی امریکا ، شماره ۱ سپتامبر ۱۹۳۵ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .

شاهنامه‌ها به ترتیب تاریخ چاپ :

— ۱۸۱۱ گلکته : لسان ، با مقدمه انگلیسی و فهرست مفصل و خاتمه به فارسی ، سیمرغ .

— ۱۸۲۹ گلکته : مکان ، ترنر ، بسعی و اهتمام و تصحیح ، ۴ جلد ، بنیاد .

— (۱۸۳۷-۷۸) پاریس : مهل ، ژول ، در هفت جلد ، مقدمه بزبان فرانسه ، بنیاد .

— ۱۸۴۹ (۱۲۹۹) بمیتی : در ۴ جلد و ملحقات ، مصور ، سیمرغ .

— ۱۸۵۰ (۱۲۶۲) تهران : در ۴ جلد ، مصور ، سیمرغ .

— ۱۸۵۷-۵۸ (۱۲۷۶) بمیتی : در ۴ جلد و ملحقات ، مصور ، سیمرغ .

— ۱۸۸۰-۱۸۷۷ تولرس ، یوهانس اگوستوس بسعی و اهتمام مقابله و تصحیح ، ۳ جلد ، مقدمه به زبان آلمانی ، بنیاد .

— ۱۸۹۸ (۱۳۱۶) تبریز : ۴ جلد ، مصور ، سیمرغ .

— ۱۹۰۴ (۱۳۲۲) طهران : امیر بهادری ، مقدمه ادیب الملک فراهانی ، سیمرغ .

— ۱۹۰۸ (۱۳۲۶) کازیور : ۴ جلد و ملحقات ، مصور ، سیمرغ .

— ۱۹۱۲ (۱۳۳۱) بمیتی : عکسی از روی نسخه مورخ ۱۲۷۲ ، آموزنده ، سیمرغ .

— ۱۹۳۳ (۱۳۱۲) تهران : بروخیم ، از روی جاپ فولرس پس از مقابله با نسخ خطی دیگر و ترجمه حواشی لاتینی آن پیارسی ، نقاشی از درویش پروردۀ ایرانی ، ۱۰ جلد ، مصور ، بنیاد .

— ۱۹۴۳ (۱۳۱۲) تهران : رمضانی ، محمد ، خاور ، بنیاد .

— ۱۹۴۹ (۱۳۳۵) تهران : دیرسیاپیک ، چاپخانه محمد علی علی ، ۶ جلد ، بنیاد .

— ۱۹۵۶ (۱۳۴۳) تهران : متن کامل چهار کتاب اصلی و سه داستان الحاقی ، کتابخانه ملی .

— ۱۹۵۶ (۱۳۴۳) تهران : محمد علی فروغی ، مقدمه و شرح حال ، علمی ، کتابخانه ملی .

— ۱۹۵۶ (۱۳۴۵) تهران : جیسی ، از روی مهل ، ۷ جلد ، بنیاد .

- فردوسی : کمیاریات ، معارف جمهوریت شوروی ارمنستان ، انتیوت تاریخ مدنیت ، ایران ۱۹۳۴
- فردوسی : کتابخانه ملی ، فردوسی ، شاهنامه فردوسی ، به زبان ارمنی ، بنیاد .
- فردوسی پاکزاد : شوتنی ، عباس ، تهران ، عطایی ۱۳۵۰ ، بنیاد .
- فردوسی و حماسه ایران : گالیاتی ، جیوانی ، میلانو ۱۹۳۵ ، به زبان ایتالیائی ، بنیاد .
- فردوسی و حماسه ملی : ماسه ، هنری ، پاریس ۱۹۳۵ ، به زبان فرانسوی ، مینوی .
- فردوسی و حماسه ملی : ماسه ، هنری ، ترجمه مهدی روشن ضمیر ، داشگاه تبریز ۱۳۵۰ ، کتابخانه ملی .
- فردوسی و شاهنامه او : یعنایی ، حبیب ، شرح حال فردوسی و تحقیق درباره شاهنامه ، تهران انجمن آثار ملی ۱۳۴۹ ، بنیاد .
- فردوسی و شاهنامه : استارکف ، ۱۰۰ ، ترجمه رضا آذرخشی ، چاپ دوم ، تهران جیبی ۱۳۴۶ ، بنیاد .
- فردوسی و شاهنامه : واچا ، پ. ب. ب. یعنی ۱۹۵۰ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- فردوسی و شاهنامه : انجمن فرهنگ ایران باستان (حاوی ۴ مقاله) فروردین ۱۳۴۹ ، سیمرغ .
- فردوسی و شاهنامه او : ابراهیمیان ، زوین (جلد اول) طبعه مدرن ۱۳۱۳ تهران ، به زبان ارمنی ، مینوی .
- فردوسی و شعر او : مینوی ، مجتبی ، انجمن آثار ملی ، تهران ۱۳۴۶ ، بنیاد .
- فردوسی نامه مهر : تهران ۱۳۱۳ ، بنیاد .
- فردوسی نامه ملک الشعرا بهار : گلین ، محمد ، تهران سپهر ۱۳۴۵ ، بنیاد .
- فرهنگ شاهنامه : رضازاده شفق ، به تصحیح شهابی ، مصطفی ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰ ، بنیاد .
- فرهنگ فرس قدیم : بارتلومه کرستن ، استراسبور ۱۹۰۴ ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
- فریدون : پورداود ، برگزیده از شاهنامه فردوسی ، تهران شرکتهای عامل نفت ۱۳۴۶ ، بنیاد .
- فریدون و پسران ، زال و رودایه ، سیاوش : انتال ، رادو ، معرفی فردوسی و منتخباتی از شاهنامه ، بوداپست ، به زبان مجارستانی ، بنیاد .
- فریدون و ضحاک از شاهنامه : کریمسکی ، تاریخ ایران (دانسته) و قسمتهای از شاهنامه مثلاً ستم و سهراب مسکو ۱۹۱۵ به زبان روسی ، بنیاد .
- فریدون و منوچهر : مهل ، ڈول ، فسمتهای از شاهنامه فردوسی ، پاریس ، ترجمه به زبان فرانسوی ، بنیاد .
- فقه اللفاظ ایرانی : گی تر ، ویلهلم ارنست کهن ، ۱۸۹۵-۱۸۵۶-۱۹۰۴-۱۹۰۱ ، به زبان آلمانی ، بنیاد .
- فهرست مدون تصویرهای شاهنامه : تورکن ، جیل و ادوارد دیویس (۷۰۰۰ تصویر) ، ان اری ۱۹۶۹ به زبان انگلیسی ، مینوی .
- فردوسی : فردوسی (تاج زامه) منتخب از شاهنامه ، کتابخانه ملی .
- فردوسی : فردوسی (تاج زامه) منتخب از شاهنامه ، کتابخانه ملی .
- فرستم و سهراب ، زال و رودایه ، سهراب درست ، سیاوش ، سیاوش و سودابد ، سوک سیاوش ، فریدون و ضحاک ، فریدون و منوچهر .
- شاهنامه و تاریخ : هر تقدیم ، ازنت ، از مجموعه انتشارات قدیم الجمی آثار ملی ، تهران ۱۳۵۱ ، بنیاد .
- شاهنامه و دستور : شیعی ، محمود ، دستور زبان فارسی بر پایه شاهنامه فردوسی ، تهران نیل ۱۳۴۴ ، بنیاد .
- شاه و سپاه بر بنیاد شاهنامه فردوسی : اختصار مقدم ، علیقلی ، تهران ۱۳۴۸ ، کتابخانه ملی .
- شعر حماسی فارسی : موشپولس ، اسکندریه ، به زبان فرانسوی ، مینوی .
- طلوع آفتاب در شاهنامه : هرن ، پاول ، لیزیگت ۱۹۰۶ ، به زبان آلمانی ، مینوی .
- علم الاساطیر جامع : کارتوی ، البرت جن ، علم الاساطیر هندی و ایرانی ، با ۱۳ تصویر در بخش ایرانی ، بستن ۱۹۱۷ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- علم الاساطیر ملت های آریایی : ککس ، سر جرج ، مصروف ، لندن ۱۸۸۷ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .
- علم الاساطیر ایرانی : هیتل جان ، به زبان انگلیسی ، لندن ۱۹۷۶ ، بنیاد .
- فراسنستان : توسرکانی ، اسماعیل ، بیشی ۱۸۹۴ ، سیمرغ .
- فرامرزنامه : طیبع پندرمعموده بیشی ۱۳۳۴ ، بنیاد .
- فردوسی : آریزی ، ۱، ج ، مجله روزگارنو ، جلد ۴ شماره ۵ سال ۱۹۴۵ ، سیمرغ .
- فردوسی : باغ کل ایرانی ، فصل دوم فردوسی ، مصروف ، باحتمال نیمه اول قرن نوزدهم ، لندن ، به زبان انگلیسی سیمرغ .
- فردوسی (هنرخواه یادگار جشن هزاره) : پژمان ، ح همراه یادگاری از شاهنامه بروخیم ، تهران و یک مینیاتور از درویش ، مینوی .
- فردوسی (شرح حال حکیم ابوالقاسم) : مؤدب عبدالحمد ایرانی ، زرتشت باستانی و فلسفة او ، قاهره ۱۹۲۳ ، سیمرغ .
- فردوسی : داور فیروز ، ایران و فرهنگ ایرانی ، فصل ششم ، بیشی ۱۹۵۳ ، به زبان انگلیسی .
- فردوسی : دخویه ، جن ، سیمرغ ۱۹۵۲ ، به زبان هلندی ، مینوی .

- فهرست نسخ خطی عربی و فارسی و ترکی کتابخانه سلطنتی اتریش : فلوگل ، گسوستاو : در سه جلد ، وینه ۱۸۶۵-۱۸۶۷ ، به زبان آلمانی ، بنیاد .

- فهرست نسخ خطی کتابخانه سلطنتی برلن : برج ، ویلهلم ، برلن ۱۸۸۸ ، به زبان آلمانی ، بنیاد .

- کتاب رسمی : بکتن ، ای . ام . مصور ، لندن ۱۹۰۹ ، به زبان آلمانی ، بنیاد .

- کتاب شاهان : فردوسی ، ترجمه پیری ، ایتالو ، تورینو ۱۹۱۵ ، به زبان انگلیسی ، مینوی .

- کتاب شاهان ایران : هسن ، دکتر کورت هنریش ، میس (آلمان) ۱۹۵۴ ، به زبان آلمانی ، مینوی .

- کتابشناسی فردوسی : افشار ، ایرج ، فهرست آثار و تحقیقات درباره فردوسی و شاهنامه تهران ، انجمن آثار ملی ، ۱۳۴۷ ، بنیاد .

- کشف الابیات شاهنامه فردوسی : دیر سیاقی ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰ ، ۲ جلد ، بنیاد .

- لغت شاهنامه : بغدادی شیخ عبدالقدیر قدیری و تصحیح کراوس ڈالمان ، پطرزبورگ ۱۸۹۵ ، مقدمه به زبان آلمانی ، مینوی .

- مبانی زبان فارسی : ویل کن فردیل همراه با بعضی شواهد از متون فارسی ، لیسبائی ایتالیا ۱۸۰۵ ، پژوهان ایتالیائی بنیاد .

- مجموعه سخنرانیهای اولين و دومين هفته فردوسی : زرین کوب ، حمید ، به کوشش دانشگاه مشهد ۱۳۵۳ ، بنیاد .

- مطالعات درباره شاهنامه : کوالسکی ، تادائوش ، در دوجلد ، کراکوف ۱۹۵۲ ، به زبان لهستانی مینوی .

- مطالعات درباره شاهنامه : کویاچی ، سرجی ، سی . یمیتی ۱۹۳۶ در مجله مؤسسه کاما به زبان انگلیسی ، سیمرغ .

- مطالعات درباره شاهنامه : کویاچی ، سرجی ، سی . یمیتی ۱۹۳۶ در مجله مؤسسه کاما به زبان انگلیسی ، سیمرغ .

- معرفی فردوسی و منتخباتی از شاهنامه : آناتال رادو (فریدون و پسران ، ذال و روادا به ، سیاوش) بوداپست : به زبان مجارستانی ، بنیاد .

- مقالات فروغی درباره شاهنامه فردوسی : بد اهتمام حبیب یغمائی ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۵۱ ، بنیاد .

- مقام فردوسی در ادبیات فارسی : بریکتر ، م . ا . یادنامه دنشاه ، یمیتی ۱۹۴۳ ، پژوهان فرانسوی ، سیمرغ .

- مقدمه‌ای بر رسم و اسناد فارسی : مسکوب ، شاهرخ ، امیر کبیر ، تهران ۱۳۴۲ ، مینوی .

- مقدمه‌ای بر رسم و اسناد فارسی : مسکوب ، شاهرخ ، همراه با اشعار مردوطه از شاهنامه ، اندیشه ، تهران ۱۳۴۸ ، مینوی .

- مقدمه شاهنامه فردوسی : مهل ، ذول ، ترجمه از فرانسه ، چن ، دی ، خاندان‌والا ، به احتمال چاپ یمیتی ، به زبان انگلیسی ، سیمرغ .

- برآون، اهوارد: چهارمقاله، نظامی عروضی سمرقندی؛ ترجمه به انگلیسی، هرت فورز ۱۸۹۹.
- برقلس، ی: شاهنامه فردوسی، متن انتقادی، مسکو ۱۹۶۶ (سلسله آثار ادبی ملل خاور) ۹ جلد.
- بروخیم: شاهنامه فردوسی، از روی چاپ وولرس پس از مقابله با نسخ خطی دیگر و ترجمه حواشی لاتینی آن بفارسی، نقاشی از درویش پروزده ایرانی، تهران ۱۳۱۳، ۱۰ جلد مصور.
- بنیاد فرهنگ: پرده‌هایی از شاهنامه، به یادگار جشن فرنخنده تاجگذاری اعلیحضرت، محمد رضا شاه پهلوی، تهران ۱۳۴۶.
- پرچ، ویلهلم: فهرست نسخ خطی کتابخانه سلطنتی برلن، برلن ۱۸۸۸، به زبان آلمانی.
- پور بهرام: بهمن نامه، بدستباری دستم و سروش تفتی، بهجه، فیض‌دان ۱۳۲۵.
- پور داده: بیرون و منتهی، داستانی از روزگاران پهلوانی ایران، برگزیده از شاهنامه فردوسی، تهران، شرکتهای عامل نفت ایران ۱۳۴۴.
- پور داده: فریدون، برگزیده از شاهنامه فردوسی، تهران، شرکتهای عامل نفت ایران ۱۳۴۶.
- پیزی، ایتالو: منتخبات ادبی فارسی، نوریش ۱۸۸۹، به زبان ایتالیائی.
- پیزی، ایتالو: کتاب شاهان، فردوسی، ترجمه، تورینو ۱۹۱۵، به زبان ایتالیائی.
- پیرسیاقي: شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی، تهران، چاپخانه محمدعلی علی ۱۳۳۵ خورشیدی، ۶ جلد.
- پیرسیاقي: کشف الایات شاهنامه فردوسی، تهران، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰، ۲ جلد.
- دومینار، باربیه: شعر در ایران، پاریس ۱۸۷۷، به زبان فرانسوی.
- راس، دفیسن: یک جنگ اشعار فارسی، لندن ۱۹۲۷، به زبان انگلیسی.
- رضا، فضل‌الله: نگاهی به شاهنامه قاور درخت خراسان، تهران، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰.
- رمضانی، محمد: شاهنامه فردوسی، ابوالقاسم فردوسی، بتصحیح و مقابله، تهران، خاور ۱۳۱۲.
- رواقی، علی: واژه‌های ناشناخته در شاهنامه، تهران ۱۳۵۲.
- روکرت، فردریک: ترجمه شاهنامه، برلن ۱۸۹۰، ۱۸۹۵-۱۷۹۴، به زبان آلمانی.
- زرین گوب، حمید: مجموعه سخنرازی‌های اوین و دومین هفتة فردوسی، به کوشش دانشگاه مشهد ۱۳۵۳.
- زینوویف: روایات حماسی ایران، باشوهاد فارسی، سن پطرسبورگ (لیننگراد) ۱۸۵۵، به زبان روسی.
- سعیدی، احمد: چند داستان برگزیده از شاهنامه، ۲۱۱ ص. مصور، بنیاد، تهران ۱۳۴۸.
- سوکوف، س: داستان زال و رودابه و داستان رستم و سهراب، مسکو ۱۹۱۵، به زبان روسی.
- شاک، آدولف فردریک فون: شاهنامه فردوسی (ترجمه) برلن ۱۸۵۳، به زبان آلمانی.
- شاک، آدولف فردریک فون: داستانهای پهلوانی فردوسی، اشتراکات، به زبان آلمانی.

ج - فهرست کتابها در شکل اولیه خود، مجموعه‌ها

۱ - مجموعه بنیاد شاهنامه فردوسی

به قریب نام مؤلف، مصحح، مترجم یا ناشر

- آزاد، م: زال و سیمرغ، مصور زنگی، کانون پرورش فکری، ۱۳۵۱.
- آفال، رادو: معرفی فردوسی و منتخبات از شاهنامه (فریدون و پسران، زال و رودابه و سیاوش) بوداپست، به زبان مجارستانی.
- آنه: اشعار غزلی فردوسی، باشوهاد، به زبان آلمانی.
- ارمیتاژ: موزه تاریخ تمدن و صنایع تفییه، بهرمان‌گرد و آزاده، لیننگراد ۱۹۳۴، به زبان آلمانی.
- استاریکف، ۱۰۱: فردوسی و شاهنامه، ترجمه رضا آذرخشی، چاپ دوم، تهران، جیبی ۱۳۴۶.
- ارنولد، ماتیو: سه راب و دستم، لندن، چاپ دانشگاه اکسفورد ۱۹۲۶، به زبان انگلیسی.
- اسلامی ندوشن، محمدعلی: داستان داستان‌ها، دستم و اسفندیار، تنظیم متن و شرح و توضیح، تهران ۱۳۵۱.
- اسیک من، آلو: سیاوش (ترجمه)، برلن ۱۹۱۹، به زبان آلمانی.
- افشار، ایرج: کتابشناسی فردوسی؛ فهرست آثار و تحقیقات درباره فردوسی و شاهنامه، تهران، انجمن آثار ملی ۱۳۴۷.
- انجمن آثار ملی: یادنامه فردوسی، مجموعه مقالات به مناسبت تجدید بنای آرامگاه فردوسی، تهران ۱۳۴۹.
- بارتلوهه، کریستیان: فرنگ فرس قدیم، استراسبورگ ۱۹۰۴، به زبان آلمانی.

- لاورنی، هوریس: شماره مخصوص نشریه انجمن مطالعات ایرانی، پاریس ۱۹۳۵، به زبان فرانسوی.
- اش چینسکی، گئورگ: سیاوش (ترجمه) موتیخ، به زبان آلمانی.
- اوزینسکوف، ورتسبورگ: شاهنامه فردوسی، ترجمه برخی داستانها (کیومرث، سام، رخش، رستم و پیرام گور) آکادمی اتحاد جماهیر شوروی، مسکو و لیننکراد ۱۹۳۶، به زبان روسی.
- لوی، روین: حماسه شاهان، تهران ۱۹۶۷، به زبان انگلیسی.
- ماسه، ھانری: بسوی خراسان، پاریس ۱۹۵۳، به زبان فرانسوی.
- مقدم، محمد: رستم و سهراب، تهران ۱۳۱۳.
- معصومی، غلامرضا: سیراف، محتوى بعض درباره تصاویری از شاهنامه در قاعده میراف، انجمن آثار ملی ۱۳۵۲.
- مکان، قرفن: شاهنامه، بسعی و اهتمام و تصحیح، کلکته ۱۸۲۹، ۴ جلد.
- مهر: فردوسی نامه، تهران ۱۳۱۳.
- مهل، ژول: قسمتی از شاهنامه فردوسی (فریدون و منوچهر) ترجمه بزبان فرانسوی.
- مهل، ژول: شاهنامه فردوسی، تهران، جیبی ۱۳۴۵ (ادیات کلامیک فارسی) ۷ جلد.
- میرزا یافس: سه قطعه از شاهنامه، ترجمه به شعر، به احتمال چاپ فارسی تهران ۱۹۳۴، به زبان ارمنی.
- مینوی، مجتبی: داستان رستم و سهراب از شاهنامه، مقدمه و تصحیح و توضیح، تهران، بنیاد شاهنامه فردوسی ۱۳۵۲.
- مینوی، مجتبی: فردوسی و شعر او، انجمن آثار ملی، تهران ۱۳۴۶.
- ناینو، کارلو الفونسو: درباره فردوسی، رم ۱۹۳۵، به زبان ایتالیائی.
- نولدکه، تئودور: تاریخ ایران، لیزیگ ۱۸۸۷، به زبان آلمانی.
- نولدکه، تئودور: حماسه ملی ایران، برلن و لیزیگ ۱۹۲۰، به زبان آلمانی.
- نولدکه، تئودور: حماسه ملی ایران، ترجمه فارسی، بزرگ علوی، تهران ۱۳۵۱.
- وزارت فرهنگ و هنر: سخنرانی‌های تحسین دوره جلسات سخنرانی و بحث درباره شاهنامه، ۱۳۵۰.
- وزارت فرهنگ و هنر: سخنرانی‌های دومنین دوره جلسات سخنرانی و بحث درباره شاهنامه، ۱۳۵۰.
- عرس، ای: شاهنامه فردوسی، میلانو ۱۹۳۵، به زبان ایتالیائی.
- ولهورد، آنکارا: بوسف و زایدا، ترجمه به زبان آلمانی، وینه ۱۸۸۹.
- ویلکن، فردریک: مبانی زبان فارسی، هزاره با محتوى شواهد از متون فارسی، لیسیائی ایتالیا ۱۸۰۵ به زبان ایتالیائی.

- شفیعی، محمود: شاهنامه و دستور، یا دستور زبان فارسی برپایه شاهنامه فردوسی و سنجش با سخن گویندگان و نویسندهای بیشین، تهران، نیل، ۱۳۴۳.
- شفیعی، محمود: دانش و خرد فردوسی، تهران، انجمن آثار ملی، ۱۳۵۰.
- شوقی، عباس: فردوسی پاکزاد، تهران، عطائی ۱۳۵۰.
- شهابی، مصطفی: فرهنگ شاهنامه، رضا زاده شفیق، تصحیح، انجمن آثار ملی ۱۳۵۰.
- صفا، ذیقع‌الله: حماسه سرایی در ایران از قدیمترین عهد تاریخی تا قرن چهاردهم هجری، چاپ سوم، تهران، امیرکبیر ۱۳۵۲.
- طه، ندا: دراسات فی الشاهنامه، مصر دارالكتب المصريه.
- عزام، عبدالوهاب: الشاهنامه، ترجمة الفتح بن علی البداری به زبان عربی، تصحیح و تعلیق، تهران، اسدی ۱۹۷۰.
- فرامرز نامه: طبع بندر معمورة بیشی ۱۳۲۶.
- فرقی لی، ژرژ: ایران ادبی، پاریس، به زبان فرانسوی.
- فروغی، محمدعلی: خلاصه شاهنامه فردوسی، انتخاب، تهران، وزارت معارف ۱۳۱۳، ۲ جلد.
- فروغی، محمدعلی: مقالات فروغی درباره شاهنامه فردوسی، به اهتمام حبیب یغمائی، تهران، انجمن آثار ملی، ۱۳۵۱.
- فنوگل، گوستاوس: فهرست نسخ خطی عربی و فارسی و ترکی کتابخانه سلطنتی وینه ۱۸۶۵-۶۷ (در مه مجلد) به زبان آلمانی.
- فوئرس، یوحننا اغوستوس: کتاب شاهنامه، بسعی و اهتمام و مقابله و تصحیح، لندن ۱۸۷۷-۱۸۸۰، ۳ جلد، مقدمه به زبان آلمانی.
- کاراھان، عبدالقدار: مینیاتورهای منتخب از شاهنامه‌ها، اسلامبول ۱۹۷۱.
- گردستین سن، آرتوور: تاریخ سلطنت قیاد و کمیسیون مزدکی، کپنهایگ، ۱۹۲۵، به زبان فرانسوی.
- گردیسکی: تاریخ ایران، داستان فریدون و ضحاک از شاهنامه و قسمتی‌ای دیگر از شاهنامه مثلاً رستم و سهراب، مسکو ۱۹۱۵، به زبان روسی.
- گنسیاریان: معارف جمهوری ارمنستان، انتیتوت تاریخ مدتیت، فردوسی، ایروان ۱۹۳۴ به زبان ارمنی.
- غالیبیاتی، جیووانی: فردوسی و حماسه ایران، میلانو ۱۹۳۵، به زبان ایتالیائی.
- گلین، ای: شاهنامه فردوسی، برلن ۱۸۲۰، به زبان آلمانی.
- گلین، محمد: فردوسی نامه ملک الشعراه بیهار، تهران، سیهر ۱۳۴۵، بنیاد.
- گیگر، ویلهلم و آرنست گهن: فقه اللغه ایرانی ۱۹۰۱-۱۹۰۴، ۱۷۹۵-۱۸۹۶، به زبان آلمانی.

- ستاد بزرگ ارتشاران : برگزیده شاهنامه فردوسی ، طهران ، ۱۳۵۰ .
- سیف آزاد : شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی ، متن کامل چهار کتاب اصلی و داستان الحاقی با مقابله و تصحیح از روی نسخ مشهور با فرهنگ لغات شاهنامه ، در مجله ایران باستان ، تهران ، ۱۳۴۶ .
- شفیعی ، محمود : آئین کشور داری ایرانیان بر بنیاد شاهنامه فردوسی . تهران ، کمیته جشن دوهزار و پانصد ساله ، ۱۳۵۰ .
- صفا ، ذبیح الله : رسم و استندیار ، تهران ۱۳۴۵ .
- فردوسی : شاهنامه ، ایات برگزیده از نه جلد ، تهران ۱۳۴۷ .
- فردوسی : شاهنامه ، متن کامل چهار کتاب اصلی و سه داستان الحاقی ، تهران ۱۳۴۳ .
- فردوسی : شاهنامه ، تاج نامه ، منتخب از شاهنامه ، تهران ۱۳۵۰ .
- فردوسی : شاهنامه (گزیده) ، تهران ، ۱۳۵۰ .
- فروغی ، محمدعلی : شاهنامه فردوسی مقدمه و شرح حال ، تهران ، علی ، ۱۳۴۳ .
- قدس ذخیری ، حسین : داستان پیرام گور ، منتخب از شاهنامه فردوسی . تهران ، ۱۳۴۲ .
- گوهرین ، صادق : داستان پیرام گور ، منتخب از شاهنامه فردوسی ، تهران ، ۱۳۴۳ .
- محبوب ، محمد جعفر : شاهنامه فردوسی ، تصحیح و مقابله ، به خط جودا شریفی ، تهران ، امیرکبیر ۱۳۴۰ .
- ماسه ، هافری : فردوسی و حماسه ملی ، ترجمه مهدی روشن ضمیر ، دانشگاه تبریز ، ۱۳۵۰ .

۳ - مجموعه استاد مینوی

- ابراهیمیان ، روبن : فردوسی و شاهنامه او (جلد اول) تهران ، مطبوعه مدرن ۱۳۱۳ ، به زبان ارمنی .
- ارفولد ، ماتیو : رستم و سهراب منظوم . گلاسکو . به زبان انگلیسی .
- ارفولد ، ماتیو : سهراب و رستم منظوم . لندن ، به زبان انگلیسی .
- ارفولد ، ماتیو : سهراب و رستم منظوم . ص . ۱۷۴ . لندن ، به زبان انگلیسی .
- بفادی ، شیخ عبدالغاده : لغت شاهنامه ، تدوین و تصحیح : کارلوس زالمان ، پترزبورگ ۱۸۹۵ ، مقدمه به زبان آلمانی .
- بکسن ، ای . ام . ویلت : کتاب رستم ، مصور ، لندن ۱۹۰۹ ، به زبان انگلیسی .
- بوکلر ، اف . وی : شاهنامه فردوسی ، مجله انجمن شرق‌شناسی امریکا ، شماره ۱ سپتامبر ۱۹۳۵ ، به زبان انگلیسی .
- پاوری ، مارچونس آف وینجستر : زنان قهرمان در ایران باستان ، کمبریج ۱۹۳۰ ، به زبان انگلیسی .

- هرانی ، ابوالقاسم : جهانگیر نامه ، چاپ دوم ، بمبئی ، چاپخانه سلطانی ، ۱۳۲۵ .
- هرتسفلد ، ارنست : شاهنامه و تاریخ ، از مجموعه انتشارات قدیم انجمن آثار ملی ۱۳۵۱ .
- هرن ، پاول : تاریخ ادبیات ایران ، لیزیگ ۱۹۰۱ ، به زبان آلمانی .
- یارشاطر ، احسان : داستانهای شاهنامه ، تهران ، بنگاه ترجمه و نشر کتاب ۱۳۴۴ .
- یافسن ، وائز : شاهنامه فردوسی (ترجمه) هامبورگ ۱۹۲۲ ، به زبان آلمانی .
- یغمائی ، حبیب : فردوسی و شاهنامه او ، شرح حال فردوسی ، تحقیق درباره شاهنامه ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۴۹ .

۴ - مجموعه کتابخانه ملی

- آبادی باویل ، محمد : آئینها در شاهنامه فردوسی ، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰ .
- اجلالی ، امین پاشا : پیلو ، پیلوان در شاهنامه فردوسی ، دانشگاه تبریز ۱۳۵۰ .
- اسلامی فدوشن ، محمدعلی : داستان رستم و استندیار ، تهران ، انجمن آثار ملی ، ۱۳۵۱ .
- اسلامی فدوشن ، محمدعلی : زندگی و مرگ پیلوان در شاهنامه فردوسی ، تهران ، انجمن آثار ملی ۱۳۴۸ .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : آئین شهریاری ایران بر بنیاد شاهنامه فردوسی ، تهران ، وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۰ .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : پادشاهی و پادشاهان از دیده ایرانیان در شاهنامه فردوسی ، تهران ، ۱۳۴۶ .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : تاجگذاری در ایران باستان در شاهنامه فردوسی ، تهران ، وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۵۰ .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : شاه و سیاه بر بنیاد شاهنامه فردوسی ، تهران ، ۱۳۴۸ .
- اعتماد مقدم ، علیقلی : ولیعهدی در ایران باستان ، بر بنیاد شاهنامه فردوسی ، تهران ، وزارت فرهنگ و هنر ، ۱۳۴۸ .
- امیرکبیر : رستم و سهراب از شاهنامه فردوسی ، تهران ۱۳۴۴ .
- اورتک ، ام : زال و رودابه از شاهنامه فردوسی ، تهران ، ۱۳۴۵ .
- پایسنفرین شاهرخ : شاهنامه فردوسی (معروف به پایسنفری) چاپ عکسی ، تهران ، کتابخانه سلطنتی و شورای مرکزی جشنواری شاهنشاهی ، ۱۳۵۰ .
- ثروتیان ، بهروز : بررسی فر در شاهنامه فردوسی ، تبریز ، دانشگاه تبریز ، ۱۳۵۰ .
- حمیدی شیرازی ، مهدی : شاهکارهای فردوسی ، تهران ، ۱۳۴۶ .
- رضی ، خاشم : داستان رستم و سهراب ، فراهم آورده ، تهران ، پیروز ۱۳۵۲ .

- پادری، هارچونس آف دینچستر : زنان قهرمان در ایران باستان ، لندن ۱۹۵۴ ، به زبان انگلیسی .
- پژمان، حج : فردوسی (منظومه یادگار جشن هزاره) در ۳۰ صفحه ، با تمهیدی از شاهنامه بروخجم و یک مینیاتور از درویش .
- پاپر، مورای آنتوفی : سه راب و رستم ، لندن ۱۹۰۲ ، به زبان انگلیسی .
- پورداوود، ابراهیم : یزدگرد شهریار (یاد جشن هزاره فردوسی) بهشتی ۱۹۳۳ ، مقدمه به زبان انگلیسی .
- پیرنیا، حسن : خطوط بر جسته داستانهای قدیم ایران ، تهران ۱۳۰۷ .
- دخویه، جی : فردوسی ۱۹۵۲ ، به زبان هلندی .
- روگرت، فردریک : رستم و سه راب ، منظوم ، ارلانگن ۱۹۲۸ ، به زبان آلمانی .
- روگرت، فردریک : مطالعات در ادبیات فارسی ، مطالعات درباره شاهنامه ، یوسف و زلیخا و گرشاسب نامه ، پراگ ۱۹۳۶ ، به زبان فرانسوی .
- زیمن، هلن : حماسه شاهان (از فردوسی) مصور ، لندن ۱۸۸۳ ، به زبان انگلیسی .
- شاک، فون ادلف فردریک : داستانهای بیلهوان قردوسی ، برلن ۱۸۶۵ ، به زبان آلمانی .
- فروغی، ابوالحسن : تمدن و تلقیق افکار و مقاهم اجتماعی ، بخش اول ، مقاله پنجم فردوسی ، پاریس ۱۹۳۶ ، به زبان فرانسوی .
- فولرس، بوختنا اخوستوس : منتخبات ، بون ۱۸۳۳ ، به زبان آلمانی .
- کارنوی، البرت جی : علم الاساطیر جامع ، مجلد ششم ، علم الاساطیر هندی و ایرانی ، با ۱۳ تصویر در متن فارسی ، بخش ایرانی ، بسنن ۱۹۱۷ ، به زبان انگلیسی .
- گریستن سن، ارتوور : داستان پر زدهای حکیم ، ترجمه عبدالحسین میکده ، ضمیمه مجله مهر ۱۳۱۳ .
- گلس، سورجرج : علم الاساطیر ملت‌های آریائی : مصور ، لندن ۱۸۸۷ ، به زبان آلمانی .
- گوالسکی، تاداوش : مطالعات درباره شاهنامه در دو مجلد ، کراکوف ۱۹۵۲ ، به زبان لهستانی .
- گویاچی، سرجی سی : آئین‌ها و افسانه‌های ایران و چین در اعصار باستان ، بهشتی ۱۹۳۶ ، یک تصویر به زبان انگلیسی .
- گویاچی، سرجی سی : داستان جام مقدس در ایران و هند ، بهشتی ۱۹۵۰ ، به زبان انگلیسی .
- گویاچی، سرجی سی : مطالعات درباره شاهنامه ، بهشتی — به زبان انگلیسی .
- گمازدی، والاں : یک قیصران ایرانی ، داستانهایی از شاهنامه (زال و رودابه و رستم و سه راب) لندن ۱۹۲۵ ، به زبان انگلیسی .
- ماحالسکی، فرانسیسک : زال و رودابه از فردوسی ، مصور ، کراکوف ، به زبان لهستانی .
- ماسه، هنری : فردوسی و حماسه ملی ، پاریس ۱۹۳۵ ، به زبان فرانسوی .

- داور ، فیروز : ایران و فرهنگ ایرانی ، فصل ششم : فردوسی ۱۵۰ - ۱۲۵ ، ۱۹۵۳ بهشتی ، به زبان انگلیسی .
- داور ، فیروز : رسم و سهراپ در ادبیات فارسی ، یادنامه مدد ص ۲۵۰ - ۲۴۵ بهشتی ۱۹۳۰ ، به زبان انگلیسی .
- سنجانا پشون : دستور داراب ، سیاوش و سودابه (پاسخی است به دکتر کاسارتی درباره ازدواج با محارم) بهشتی ۱۸۹۲ ، به زبان انگلیسی .
- شاهنامه فردوسی : بهشتی ۱۸۴۹ (۱۲۶۶) ، چهار مجلد و ملحقات .
- شاهنامه فردوسی : بهشتی ۱۲۷۶ - ۱۲۷۵ ، در چهار جلد و ملحقات .
- شاهنامه فردوسی : آموزنده ، عکس از روی نسخه مورخ ۱۲۷۲ ، بهشتی ۱۳۳۱ (۱۹۱۲) .
- شاهنامه فردوسی : تبریز ۱۳۱۶ قمری ، مصور .
- شاهنامه فردوسی : لمسدن ، کلکته ۱۸۱۱ ، با مقدمه انگلیسی و فهرست مفصل و خاتمه فارسی .
- شاهنامه فردوسی : طهران ۱۲۶۷ قمری ، مصور .
- شاهنامه فردوسی : ۱۳۲۶ قمری ، در چهار جلد و ملحقات .
- گاتگا : جعشید جی بیژن جی : متن من منتخب فارسی ، شماره ۲ شاهنامه : رسم و تهمینه ۷۰ - ۷۵ ، ۱۸۹۴ بهشتی مقدمه و حواشی به زبان انگلیسی .
- کوپاچی ، جی . سی : آئین‌ها و افسانه‌های یاستانی ایران و چین ، یادنامه مددی ، بهشتی ۱۹۳۰ ، به زبان انگلیسی .
- کوپاچی ، جی . سی : مطالعات درباره شاهنامه (چاپ اول در مجله مؤسسه شرق‌شناسی کاما) بهشتی ۱۹۴۶ ، به زبان انگلیسی .
- کیتکی : فردوسی طوسی ، شاهنامه (منتخبات) توسط خورشید جی منوچهر جی (برای تدریس در دانشگاه بهشتی) گذار حسینی ، بهشتی ۱۸۹۸ .
- گوتبل ، جی . اج ، ریچارد : ادبیات فارسی (برگزیده متن) شاهنامه ، نیویورک و لندن ۱۹۰۰ ، به زبان انگلیسی .
- هفتون یزدی ، حاجفتح‌الله : حقیقت فردوسی و شاهنامه ، مطبع صحیفه حیدرآباد کن ، ۱۳۶۷ قمری .
- مهل ، ژول : نمونه‌های از متن قدیمی فارسی ، بعضی از کتاب شاهنامه (پادشاهی گشناخت) پاریس ۱۸۲۹ .
- مهل ، ژول : مقدمه شاهنامه فردوسی ، ترجمه از فرانسه : جی . دی ، خاند لوالا ، به احتمال چاپ بهشتی - به زبان انگلیسی .
- مؤدب ، عبدالحمد ایرانی : زردشت یاستانی و فلسفه‌اش . شرح حال حکیم ابوالقاسم فردوسی ، ۶۲ - ۶۹ ص .
- واچا بی ، بی : حماسه سنتی و حماسه‌های ملی ایران ، یادنامه کوروش ، بهشتی ۱۹۷۴ ، به زبان انگلیسی .

۴ - مجموعه دکتر مهدی غروی (سیمorgh)

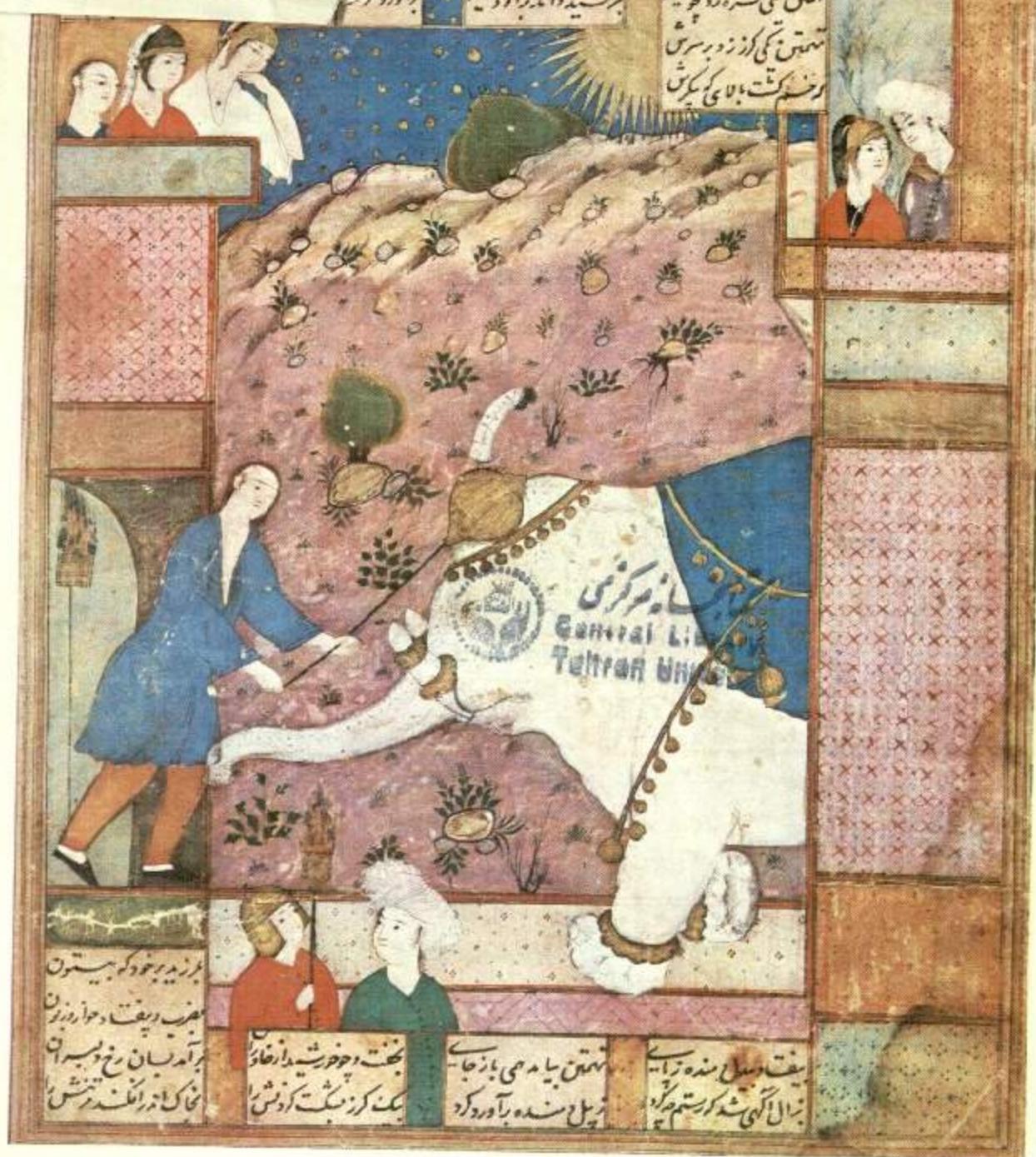
- آربری ، ا . ج : فردوسی ، ص ۶۰ - ۶۵ مجله روزگار نو . ج ۴ شماره ۵ سال ۱۹۴۵ .
- آزرم ، زنده رود : بهشتی ۱۲۹۶ قمری .
- اکینسن ، جمز : شاهنامه فردوسی ، ترجمه ، تدوین جی . ا . اکینسن ، لندن و نیویورک ۱۸۸۶ ، به زبان انگلیسی .
- انجمن فرهنگ ایران باستان (نشریه) : شماره مخصوص فردوسی و شاهنامه ، (حاوی ۴ مقاله) فروردین ۱۳۴۹ .
- اکلسریا : هوشتگ : یادگار جشن هزارین سال فردوسی ، بهشتی ۱۹۳۵ ، به زبان‌های فارسی و انگلیسی .
- باغ علی ایرانی : فصل دوم ، فردوسی ، ۶۰ - ۳۱ مصور : ۱۸۹ + ۸ ، باحتمال نیمه قرن نوزدهم لندن به زبان انگلیسی .
- بهرام ابن فرهاد : شارستان چهار چمن ، چمن اول و برخی از چمن دوم و چمن سوم ذکر پادشاهان ایران ، بهشتی ۱۲۷۰ .
- توپرگانی ، اسماعیل : فرازستان ، بهشتی ۱۸۹۴ .
- جلال‌پور فتحعلیشاه قاجار : نامه خسروان ، مصور (چاپ اول) چاپ کارخانه استاد محمد تقی ، نگارش جلوه یزدی ، تهران ۱۲۸۵ قمری ۱۸۶۸ میلادی ، نقاش عبداللطیب اصفهانی : تصویر مؤلف ، پادشاهان اشکانی از روی سکه‌ها و تصاویر شاهان دیگر ۴۳۱ ص .
- جلال الدین میرزا : نامه خسروان ، مصور (چاپ دوم) ، ۱۲۹۷ (۱۸۷۹) بهشتی .
- جلال الدین میرزا : نامه خسروان ، مصور (چاپ سوم) : ۱۳۰۸ (۱۸۹۰) بهشتی .
- خارعات رسمی : افسانه‌های مذهبی ایران باستان ، مصور ، ۱۹۴۲ بهشتی به زبان انگلیسی .

مجموعه دانشکده هنرهای دراماتیک

- ۱ - بزم بهرامگور [نمايشنامه] : بهار مست ، احمد ، تهران ، ۱۳۱۵ .
- ۲ - تازیانه بهرام [نمايشنامه] : پریا ، ارسلان ، تهران ، ۱۳۴۷ .
- ۳ - رزم بیزن و هومان [نمايشنامه] : بهار مست ، احمد ، تهران ، ۱۳۲۱ (مکر ریکی باقطع بزرگتر).
- ۴ - رستم و سهراب [داستان] : (نمايشنامه) : همدانی ، نادعلی ، تهران ، ۱۳۵۳ .
- ۵ - رستم و سهراب [نمايشنامه] : ایرانشهر ، حسین کاظم زاده ، برلین ، ۱۳۴۲ .
- ۶ - رستم و سهراب [نمايشنامه] : فروغ ، مهدی .
- ۷ - زال و روبداه [داستان] : (نمايشنامه) : همدانی ، نادعلی ، تهران ، ۱۳۵۳ .
- ۸ - زندگی حکیم ابوالقاسم فردوسی در دربار سلطان محمود غزنوی [سناریو] : آذری ، س ، علی ، تهران ، ۱۳۲۸ .
- ۹ - ضحاک [تئاتر] : امیر نومن ، ابراهیم ، تهران ، ۱۴۸۴ .

مجموعه آقای دکتر فروغ

- ۱ - بیزن و منیزه [نمايشنامه] : لطفی ، محمدعلی ، تهران ، ۱۳۵۰ (پلی کپی) .
- ۲ - تئاتر ضحاک : سامی ، شمس الدین ، به زبان فرانسوی ، تهران ، ۱۲۹۳ .
- ۳ - قیسفون [نمايشنامه] : کیا ، تادر ، تهران ، ۱۳۱۳ .
- ۴ - درفش کاویانی [نمايشنامه] : سلحشور ، کوروش ، تهران ، ۱۳۴۰ (پلی کپی) .
- ۵ - رستم و سهراب [اپت] : شهرداد ، مشیر همایون ، تهران ، ۱۳۱۳ .
- ۶ - رستم و سهراب [اوراتوریو] : اشرفی ، مختار ، (پلی کپی) .
- ۷ - رستم و سهراب [نمايشنامه] : جلالی ، علی و بروخیم ، م (به زبان فرانسوی) تهران ، ۱۳۲۰ .
- ۸ - رستم و سهراب [نمايشنامه] : جنتی عطایی ، دکتر ابوالقاسم ، تهران ، ۱۳۴۳ .
- ۹ - زال و روبداه و رستم و قباد و رستم و تهمیمه [نمايشنامه] : توشین ، عبدالحسین (دستویس و ماشین) .
- ۱۰ - شب فردوسی [نمايشنامه] : بهروز ، ذیح ، تهران ، ۱۳۴۷ (تصور) .
- ۱۱ - فردوسی و امیر ابوعلی سینمجهور [سناریو] : آذری ، علی ، ۱۳۳۵ .
- ۱۲ - وفای اژمان [نمايشنامه] : امین اریحانی (به زبان عربی) (با ترجمه فارسی، دستویس) .
- ۱۳ - یوسف وزیخا [نمايشنامه] : سخیم ، میرزا سلیم ، ۱۳۰۷ .



جشنواره طوس، تیرماه ۱۳۵۴ و هشتادین جشن فرهنگ و هنر - آبانماه ۱۳۵۴
نمایشگاه عکس تصاویر رنگی دو شاهنامه خطی:
الف: شاهنامه متعلق به کتابخانه مجلس سنا
ب: شاهنامه متعلق به آقای ادیب بومند
بنیاد شاهنامه فردوسی»

شاهنامه‌های خطی

جلوه‌گاه ادبیات، تاریخ، هنر و فرهنگ ایرانی در هزار سال گذشتا

در تاریخ زندگی شاهنامه، از عصر تحریر نخستین کتاب در زمان حیات خود شاعر تا سال ۱۳۴۰ (قمری) که کتاب شاهنامه امیر کبیر تحریر و تزئین شد درست هزار سال می گذرد، ما اکنون هیچ آمار و ارقامی درباره تعداد شاهنامه هایی که درین هزار سال نوشته شده است دردست نداریم و حتی توانیم درین را به حدس و تخمين نیز مبادرت کنیم، آنچه مسلم است اینست که شاهنامه بیش از هر کتاب دیگر مورد توجه و علاقه قشرهای مختلف جامعه های فارسی زبان در سراسر جهان بوده است و امروز این کتاب با حجمی چنین گران زیست بخش کلیه موزه ها و کتابخانه ای است که به گردآوردن و حفظ آثار فرهنگی، مشرق زمین توجه دارند.

قدیم‌ترین نسخه خطی شاهنامه که در دست است در سال ۹۷۵ مکتابت شده اما این دلیل بر آن نیست که بیش از آن شاهنامه‌ای وجود نداشته، می‌دانیم حتی در عصر خود شاعر چند شاهنامه نوشته شد با اینکه محتوای شاهنامه مورد توجه و علاقه سلطان محمود و سرداران حاکم آن عصر نبود، نگارش این کتاب و تکثیر آن پشتد ادامه یافت یعنی که در اغلب کتابهای معتبر قرن بعد نام شاهنامه ذکر شده‌است و نویسنده‌گان ایرانی، حتی آنها که در نقاط دور از خراسان می‌زیستند شاهنامه را می‌شناخته‌اند فقیدان شاهنامه‌ای نزدیک به عهد فردوسی بعلت هجوم مغولان و ترکتازی ایشان است بخصوص که کتاب شاهنامه احتمال زیاد مفت لان بـ و مبتذله دوست نداشتند.

با پیشرفت زبان و ادبیات فارسی در نواحی مجاور ایران از جمله قلمرو امپراتوری یا بریتانیا، امپراتوری عثمانی شاهنامه نویسی و شاهنامه خوانی و گردآوری نسخ خطی آن درین سرزمین‌ها رواج پسیار یافت بطوری که امروزه توان گفت همسایه های ترکیه از لحاظ داشتن نسخ فارسی گرانقدر از جمله شاهنامه فردوسی بسیار خنثی است، در عصر استعمار با هوشمندی عالمان فرنگی و عاملان سودجوی ایشان بسیاری ازین نسخه‌های بر قیمت از مشرق به مغرب رفت و لندن و پاریس و دیگر مرکز هنرهای اروپا مهمترین میراث‌معنوی ما را از خاک کشور خودمان و همسایگانمان از جمله سرزمین‌هند ربودند بسیاری از شاهنامه‌ها نیز به گناه نفاست و قدمت اوراق شد و تصاویرش بنروش رسید، بدون توجه اعتناء به متن کتاب.

فرزندان این آب و خاک موقعي از ارزش اين دستنوشته های پرمغنا آگاه شدند که ييشترین آنها از ایران برده بودند، پيشگامان تهمت حفظ ميراث فرهنگي، دانشمندانی تغيير تزويني و تعي زاده و بهار واقبال و مبنوي بودند که درشتاساندن اين آثار با دانشمندان اروپائي گام برمي داشتند اما کارشا مایه و قوامي نيافت و حتى در دوران پس از جنگ اخیر نيز بسياري از اين آثار هتری و فرهنگي تسویه خودي و يكگانه به يقما رفت.

نهضت حفظه میراثهای فرهنگی در حقیقت همزمان با انقلاب شاه و مردم یا پیشگامی و نیکیستی علیحضرت شهبانو حیات واقعی خود را آغاز کرد و ازین زمان است که هموطنان ما در بیان گردآوری این گونه آثار ملی عتیق مسابقه‌های باورنکردنی ترتیب دادند و آن کسان که مائشان در قرن پیش به شم بخس خریداری می‌شد و به فرنگ میرفت اکنون خود بزرگترین خریدار اینگونه آثار در بیازارهای اروپا و امریکا شده‌اند. بنیاد شاهنامه در سرلوحة برنامه تحقیقاتی خود نسخه شناسی و کتابشناسی جامع شاهنامه را که جانده است و در صدد است که شناسنامه‌ای گویا از همه نسخ خصی موجود در جهان تدارک کند، نایاشگاهی که ملاحظه می‌کنید تقدیمی است که بنیاد در راه تحقق این هدف برداشته است، دو نسخه خطی نفیس شاهنامه که یکی متعلق به کتابخانه مجلس سنا و دیگری متعلق به هنرشناس معاصر استاد ادب برومند است، درین نایاشگاه معرفی می‌شوند. تصاویر رنگی را بخت تولیدکن و اسلامی وزارت فرهنگ و هنر تهیه کرده است و درین جالازم است که از آفای کیکاووس جهانداری رئیس کتابخانه مجلس سنا و آفای ادب و منته که با گشاده روئی نسخه‌های خود را در اختیار ما قرار دادند سپاسگزاری شود.

معرفی نسخه‌ها

الف - نسخه مجلس سناکه درین نمایشگاه علامتیش «الف» است شاهنامه‌ای است بقطعی بزرگ با خط نستعلیق متوسط که در ایران نوشته شده ، مصور و مذهب با جلد روغنی درون گل و بوته سرخ ، جمعاً ۳۱ مجلس دارد که در برخی از آنها صورتها را خراب کرده‌اند ، صفحات ۱۰۵ و ۱۰۶ دو صفحه آخر حاشیه گل و بوته زرین و مذهب دو صفحه ۳ و ۴ مذهب ، جمعاً ۱۰۸۸ پیشانی زرین در کتاب وجود دارد کاتب عزیز الله و تاریخ کتابت ۱۰۰۹ است مجلس‌های آن با اصالت ضعیف تحت تأثیر دو مکتب هرات و شیراز تهیه شده است و آثاری از کارهتر مندان ایرانی که درهند به استادی رسیده‌اند تین در آن دیده میشود ازین نسخه جمعاً ۱۶ تصویر ارائه می‌شود.

الف- کنسته شدن پیل مفید بدهست رستم (روی جلد این کتابچه).

۲- الف- هفت خواں رسمت جنگ با دیو.

• الف - بدورها إنداختن دينه وسته را .

وَاللَّهُ كَفِيلٌ نَوْزُلُ شَهْرٍ

الآن كـما

۵ الف پروار بیداوس.

٦ الفـ. کهشتن سیاوش ارانت

٧ الفـ جنگ رسنم با افراسیاب

۷- الف- حتیک دستم یا افراسیاب در زمان کیقباد و فرار افراسیاب.

الفصل الأول: دوبار كشخواه

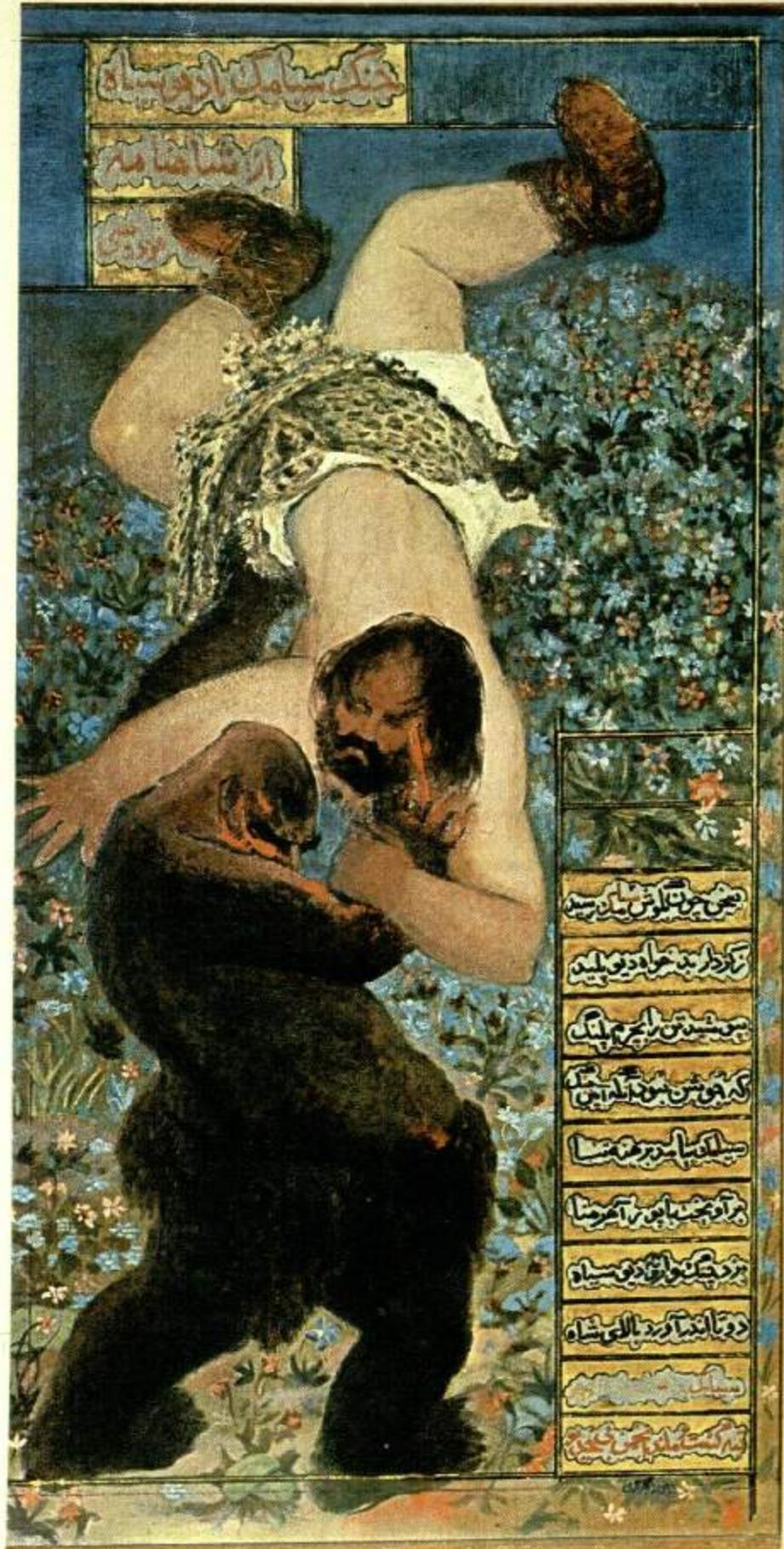
1999-2000

- ۹ الف- گرفتارشدن طوس به دست برباد.
- ۱۰ الف- دستگیری بیژن با مکرسون.
- ۱۱ الف- جنگ رستم واشک بوس.
- ۱۲ الف- جنگ رستم و پیلس.
- ۱۳ الف- جنگ ارجاسب و گشتاسب.
- ۱۴ الف- کین جوئی بهمن و کشته شدن فرامرز.
- ۱۵ الف- داستان توش زاد.
- ۱۶ الف- شبیخون زدن شاپور دوم و دستگیری تیصر روم.

ب- نسخه آقای ادیب بر مند که درین نایاشگاه علامتش «ب» است شاهنامه‌ای است به قطع وزیری بهن با تذهیب در صفحه دیباچه، و ۳۳۳ مجلس که کار دوستاد است هردو تابع مکتب هنری هرات، با جلد مرغوب که در همان دوره تهیه شده است از داخل معرق و از بیرون خربی، تاریخ کتابت آن ۹۰۳ است ازین نسخه ابن تصویرها ارائه شده است.

- ۱ ب- جلوس متوجه بر تخت سلطنت.
- ۲ ب- رفتن زال به نزد رو داده.
- ۳ ب- جنگ رستم و رخش با اژدها.
- ۴ ب- ماذن کی خسرو و بزرگان در زیر برف.
- ۵ ب- بیرون کشیدن بیژن از چاه.
- ۶ ب- اسفندیار در هنخوان، کشن شیران.
- ۷ ب- « « (مکر راست)
- ۸ ب- اسفندیار در هنخوان، جنگ با گرگان.
- ۹ ب- اسفندیار در هنخوان، کشن اژدها.
- ۱۰ ب- اسکندر و فورهدی.
- ۱۱ ب- اردشیر بابکان وزادن اورمزد شاپور.
- ۱۲ ب- جنگ رستم فرخزاد و سعد و قاص.
- ۱۳ ب- حضرت محمد و امامان در کشتنی، تجسم چند بیت از شاهنامه.
- ۱۴ ب- داستان ههارک.
- ۱۵ ب- جنگ گو و طلحه (از دوستان انشیروان عادل).

حشیز چشم فونک و مرن
نیا شکاه نفس حا
و پیش کرده های
دست کاره های
شاھنامه فردوسی
بر منای پژوهشی
پیاد شاھنامه فردوسی
آیانه یک زار و سیصد و هجده چهار



با تشکیل بنیاد شاهنامه فردوسی که مقارن بود با جشن بیانگذاری شاهنشاهی، دروزارت فرهنگ و هنر این فکر تقویت شد که همگام با تهیه من انتقادی شاهنامه، پیکره سازی و تصویر نگاری شاهنامه نیز آغاز گردد و بدین منظور روشی مستند و محکم در پیش گرفته شود. روشی خالی از قید و بندهای میانوار و سبک تفهیه خانه‌ای و حتی مکتب اروپائی ایران در عصر متاخر قاجارها. بدین منظور استاد جلیل ضیاءپور که یعنی از سی سال است از سرشناسان هنر سنتی و جدید در ایران شمرده میشود و در تاریخ هنرستی نیز مطالعات دامنه دارد دارد مأموریت یافت که با همکاری هنرمند بیرون گزاری برپایه خود شاهنامه و تجسسات شاعر و بودسی مدارک و استاد دیگر کار پیکره سازی و تصویر نگاری شاهنامه را آغاز کند.

تجسسین کار چشمگیر و جالب این هنرمندان تهیه پیکره‌های سیرغ و اژدها بود، کاری تو و پیسابقه. یکسال بعد ضیاءپور با همکاری گزاری که خود سالهای است دست اندر کار تصویر نگاری شاهنامه فردوسی است، تجسسین مجلس این کتاب را که نشان دهنده کیومرث پلنگیه پوش است تهیه کرد. این بخش تحقیقی هنری شاهنامه از شهریور سال گذشته که علیا حضرت شهبانو به برگزاری جشنواره طوس فرمان دادند تا تبریزه امسال که ماه جشنواره بود، جماعت چهارده تصویر زنگی از مجلس‌های شاهنامه را تهیه کرده و بنیاد شاهنامه شاهد تلاش و کوشش مدادوم این هنرمندان درین گیری این کار هنری پر ارزش بوده است.

در این میان، فکر ابجاد چهره‌های شاهنامه نیز قوت گرفت و استاد گزاری طرح چهره‌های کیومرث و هوشنج و طهمورث و جمشید را برای تحقیقات ضیاءپور و مجلس‌های تهیه شده فراهم ساخت و بطروری که می‌بینم درین نمایشگاه این چهره‌ها در کتاب آن مجلس‌ها نشته‌اند و این فهرست کارهای عرضه شده درین نمایشگاه است:

الف - پیکره‌ها :

- ۱ - اندام سیرغ.
- ۲ - چهره سیرغ.
- ۳ - اندام اژدها.

ب - نقش و نگارها :

- ۱ - چهره کیومرث شاه.
- ۲ - کیومرث شاه و قبایل آریائی درون کوه.
- ۳ - سیامک و چنگ او با خزروان دیو.
- ۴ - چهره هوشنج شاه.
- ۵ - هوشنج شاه و پیداش آتش.
- ۶ - هوشنج شاه و بنیاد نهادن کشاورزی.
- ۷ - هوشنج شاه و راهنمائی او در بهره برداری از پوست نرم حیوانات برای بوشک.
- ۸ - هوشنج شاه و راهنمائی او در استخراج آهن.
- ۹ - جشن مده و هوشنج شاه.
- ۱۰ - چهره طهمورث زیناوند (دیوبند).
- ۱۱ - طهمورث و استفاده از خط نویسی.
- ۱۲ - طهمورث و استفاده از پشم ریسی.
- ۱۳ - جمشید شاه و راهنمائی او در تهیه پارچه‌ها و بافتگی.
- ۱۴ - چهره جمشید شاه.

تصویر نگاری در شاهنامه

تجسسین تصویر نگار شاهنامه خود فردوسی است، وی هنگامیکه صحنه‌ای رزمی با بزمی را نوصیف می‌کند آنچنان از عهده تجسم برمی‌آید که خواننده ب اختیار خود را یکی از افراد آن مجمع رزمی با بزمی تصویر می‌کند و در خصوصیات صحنه غرق میشود. اما تصویر نگاری بمعنای نقش آفرینی با قلم موئین در شاهنامه پس از فردوسی آغاز شد و ما امروز نمی‌دانیم که زمان این آغاز کی بوده است.

قدیم ترین نسخه خطی مصور تاریخ‌دار شاهنامه، نسخه طوب قاپوسای استانبول است با ۸۹ میلادی و دو میلادی و سومین نسخه‌های مصور تاریخ‌دار شاهنامه به کتابخانه مجلس که تاریخ تهیه آن سال ۷۳۱ می‌باشد. نسخه لینگراد در ۷۳۳ نوشته شده و نسخه ناقص چستری در ۷۴۱، از قرن هشتم پنج نسخه مصور تاریخ‌دار که بیشتر ناقص‌اند در دست داریم.

در میان نسخه‌های بدون تاریخ که از قرن هشتم پس از ملاحظه آن نسخه با فرج و ابساط خاطری غیرقابل وصف گفته شده: این به احتمال قدیم ترین نسخه مصور شاهنامه است. این نسخه ناقص اما گرانقدر و پر ارزش است، ازین روی که از تفویض نقاشی مشرق زمین که یادگار عهد مغولان می‌باشد بی بهره یا دست کم کم بهره است و بخوبی آثار سبک نقاشی دوران سلجوکی را در آن می‌توان دید، بازیل گری هنرشناس نامدار انگلیسی نیز امسال پس از دیدن عکسهای این تصاویر قدمت آن را تأیید کرد.

این تصویر نگاری در دوران پردرخشش جاوشینان تیمور در ایران به اعتلا رسید و اثر بی نظر شاهنامه با استغفاری خلق شد، این نسخه امروز در ایران است و به کتابخانه سلطنتی تعلق دارد و تا حدودی که مطلع داریم قدیم ترین شاهنامه خطی موجود در وطن فردوسی است.

ازین دوره تا عصر میانه صفوی، این هنر یعنی نقاشی مجله‌های شاهنامه در اوج ماند و از آن پس دوران تباہی کار نقاشی مینیاتوری آغاز گردید و سرانجام در عصر حکمرانی قاجارها مکتب یا مکتب‌های نوینی در نقاشی شاهنامه خلق شد و این کار، یعنی تجسم صحنه‌های کتاب شاهان از صفحه‌های شاهنامه به: یوازه فهود خانه‌ها منتقل گردید.

چاپ شاهنامه از ۱۴۰۶ هجری قمری (۱۸۱۱ م) در هند آغاز گردید و چهل و چند سال بعد تختین چاپهای شاهنامه مصور به آن ترتیب که مورد توجه و علاقه مردم مشرق زمین است، در بزمی و تهران انتشار یافت. تهیه و چاپ شاهنامه‌های مصور با مجلس‌های سیاه قلم یا رنگی هنوز ادامه دارد و یک نمونه جالب آن آخرین شاهنامه چاپی است که بنام امیر کیمیر شهرت یافته و مجلس‌های آن مینیاتورهای رنگی است با میکنی خاص معلو از تفویض نقاشی اروپائی.

